

STRATO®

STRATO HI-VIZ®



ANSI Z89.1-2014
type 1 class E LT

GB 2811-2019:
T LD -30°C JE

EN 397: 2012 / 50365: 2002 / EN 12492: 2012
partly / partiellement

*(See text) (Voir texte)

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
FR-33920 Croziers
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2024 Petzl
Distribution



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG



⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

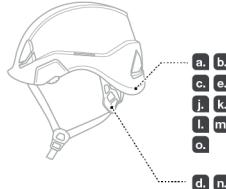
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions de l'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

size / taille

53 → 63 cm
21 → 24 inch

Traceability and markings Traçabilité et marquage



CSI S.p.a.
V.le Lombardia 20 / B
20021 Bollate (MI) - Italy
N° 0497



Apave SA
6 Rue du Général Audran
92412 Courbevoie cedex - France
N°0082

e. Numéro de série / Serial number

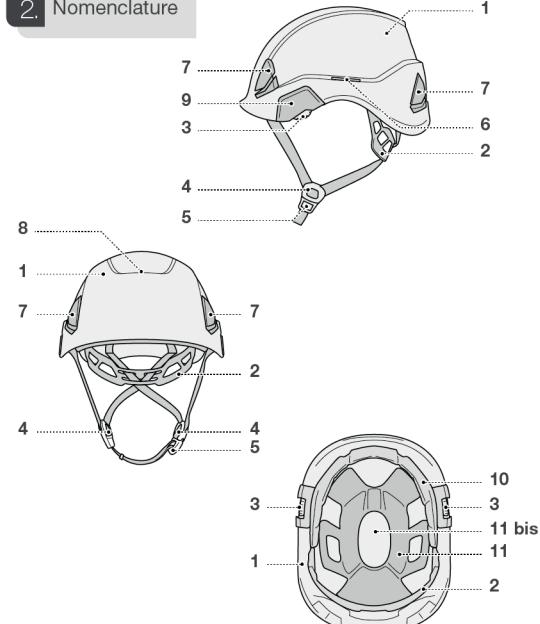
YY M 0000000 000

f.
g.
h.
i.



1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

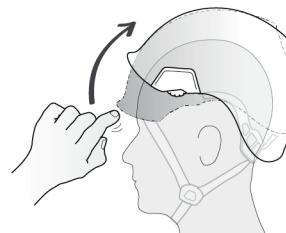
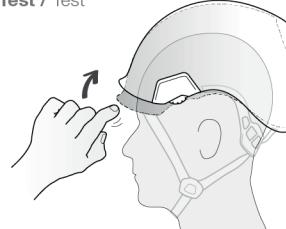
2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify (text part) Contrôle, points à vérifier (partie texte)

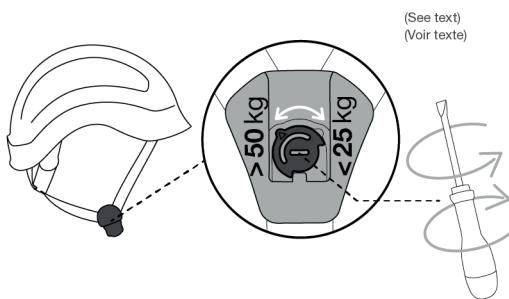
4. How to put the helmet Mise en place du casque

Test / Test

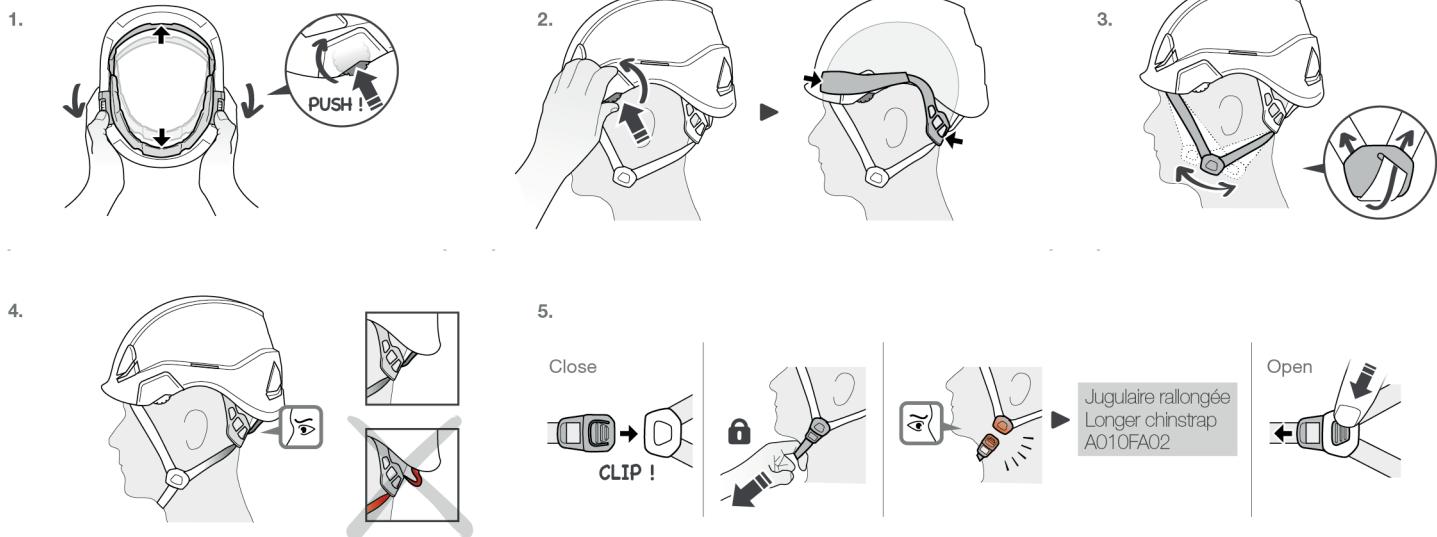


4. How to put the helmet
Mise en place du casque

Setting the chinstrap strength
Choix de la résistance de la jugulaire



Adjustments / Réglages

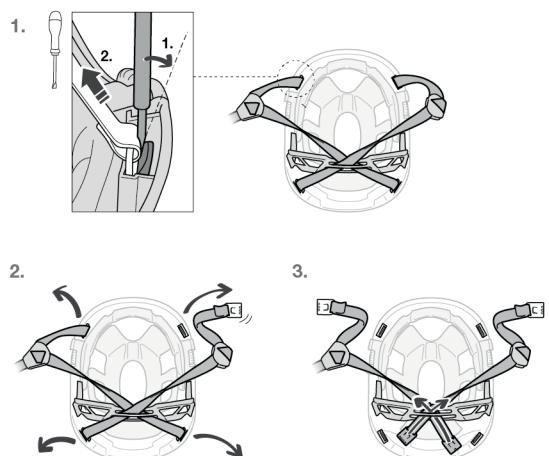


5. Electrical protection (text part)
Protection électrique (partie texte)

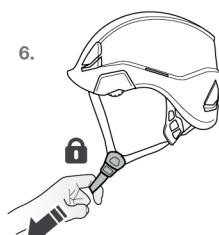
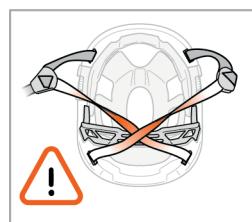
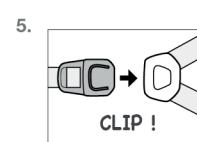
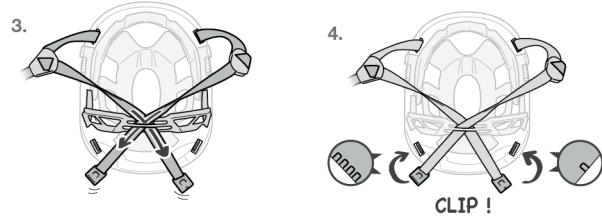
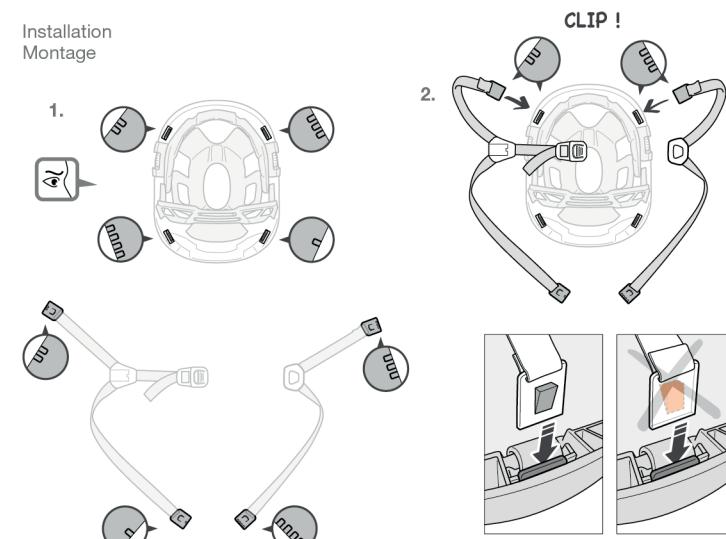
6. Precautions for use (text part)
Précautions d'usages (partie texte)

7. Chinstrap removal/installation Démontage / Montage de la jugulaire

Removal
Démontage

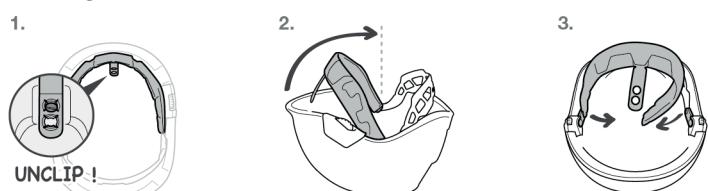


Installation
Montage

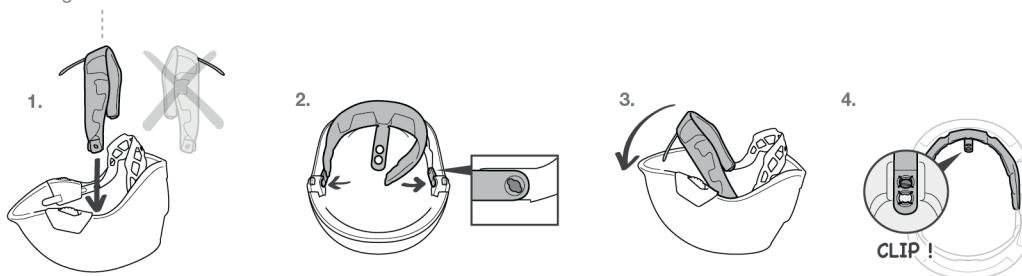


8. Headband removal/installation Démontage / Montage du tour de tête

Removal
Démontage

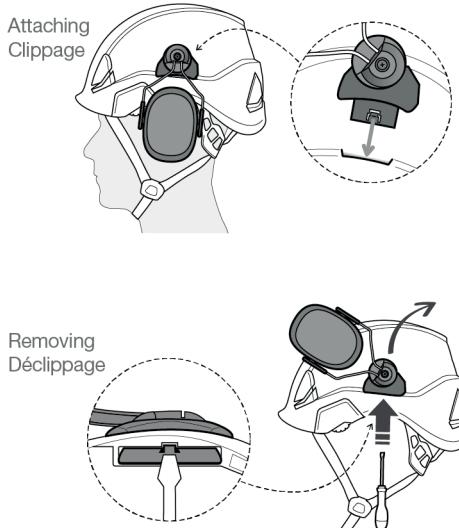


Installation
Montage

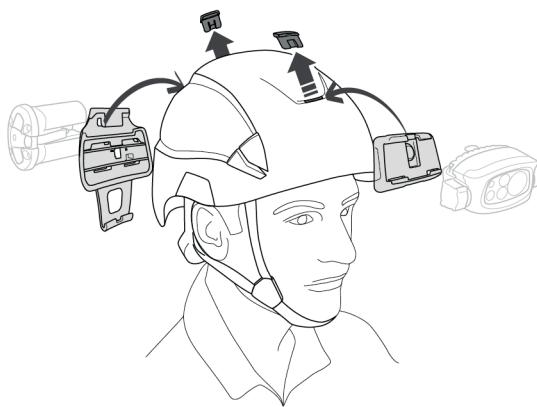


9. Accessories Accessoires

Attaching hearing protection
Fixation des protections antibruit



Mounting the headlamp
Fixation lampe frontale



10. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / n° de série
XXX XX XXXX + 10 years ans

B. Markings Marquage



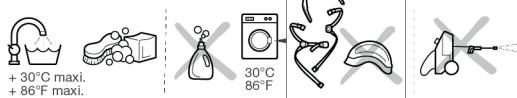
C. Acceptable T° T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning / Nettoyage

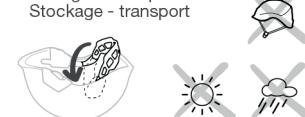


F. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



G. Storage - Transport Stockage - transport



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact Questions - Contact



**UK
CA**
0120

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended. Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié.

Approved body performing the UKCA type examination and the production control of this PPE :
Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type et le contrôle de production de cet EPI :

SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
United Kingdom
N° 0120

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

These Instructions for Use (text and diagrams) explain the only correct uses of this product. The warnings provide information on common misuses of this product, but it is impossible to imagine or describe all possible misuses. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Failure to follow these Instructions for Use exactly may result in serious injury or death. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these Instructions for Use.

1. Field of application

Helmet designed for work at height and on the ground.

Personal protective equipment (PPE) for the head, for protection against falling objects. With the chinstrap strength set to less than 25 kg, this helmet meets all mandatory performance requirements of the EN 397 and GB 2811 standards, except for the internal vertical clearance requirement.

It meets the following optional requirements of the EN 397 and GB 2811 standards: protection against impacts down to -30°C, resistance to lateral deformation and protection against accidental contact with live conductors up to 440 VAC. It also meets the optional requirement of EN 397: protection against molten metal splash, but only if no sticker is affixed to the top of the helmet. The Hi-VIZ model therefore cannot meet the optional requirement for protection against molten metal splash.

*With the chinstrap strength set to greater than 50 kg, this helmet meets all the performance requirements of the EN 12492 standard, except for the presence of ventilation holes. Wearing a helmet can significantly reduce the risk of head injury, but does not ensure protection against all impacts. In a major impact, the helmet deforms to absorb the maximum amount of energy possible, sometimes to the point of breaking the helmet.

Do not use this helmet in activities for which it is not designed.

2. Responsibility

WARNING

Activities for which this product is intended are inherently dangerous and may lead to serious injury or death from falls, falling objects, or environmental hazards.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this product, you must:

- Read and understand all Instructions for Use for this product, and for any equipment used with it.
- Get specific training in the use of this product and associated equipment and in managing the risks of the intended activities.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to follow all instructions and warnings may result in serious injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Shell, (2) Headband, (3) Headband adjustment wheels, (4) Chinstrap positioning buckles, (5) Chinstrap fastening and adjustment buckle, (6) Side slots for mounting hearing protection, (7) Headlamp clips, (8) Front and rear headlamp mounting slot with removable plugs, (9) Side inserts for eye or face shield mounting, (10) Headband foam, (11a) EPS liner, (11b) EPP liner. Principal materials: acrylonitrile butadiene styrene (ABS) shell, polyester straps.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment. Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).

WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently.

Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Before each use, check the condition of the shell and the headband (e.g. absence of deformation or cracks on the outside or the inside). Check the condition of the straps and stitching. Verify that the headband adjustment system and chinstrap buckle are functioning properly. Check the chinstrap strength setting.

WARNING: a major impact to the helmet can reduce its protective properties (impact absorption, strength) without leaving visible signs of damage. Retire the helmet after a major impact.

4. How to put on and adjust the helmet

Setting the chinstrap strength

The helmet's chinstrap strength is factory-set to greater than 50 kg.

Set the chinstrap strength depending on the planned use of the helmet:

- Work on the ground: set the chinstrap strength to less than 25 kg to reduce the risk of strangulation if the helmet becomes snagged.
- Work at height: set the chinstrap strength to greater than 50 kg to reduce the risk of the helmet coming off in a fall.

Preparation

Use only the smooth areas for stickers and other markings. Do not apply paint, solvents, adhesives or stickers, except for water-based adhesives or Petzl stickers.

Adjustments

See the diagrams for section 4.

Check that the helmet is correctly fitted.

Verify that the helmet is well-seated and centered on the head. A well-adjusted helmet (minimal movement front to back or side to side) provides better protection.

To ensure adequate protection, this helmet must be adjusted to properly fit the user's head. Do not use this helmet if you are unable to adjust it to fit properly.

5. Electrical protection

- EN 50365 (class 0): this helmet is electrically insulated for use near low voltage installations, not exceeding 1500 VDC (or 1000 VAC).

It is the user's responsibility to verify that the nominal voltage which may be encountered does not exceed the above limits.

- ANSI Z89.1-2014 class E: the helmet was tested at a voltage of 20000 V, but this does not in any way guarantee protection against electric shocks at this voltage. The standard guarantees protection against electric shocks resulting from accidental contact between the helmet and a live electric device.

Helmets offering electrical insulation cannot be used on their own: it is necessary to use additional equipment with insulation protection.

Insulating helmets must not be used in situations where there is a risk which could partially reduce their insulating properties.

- The electrical protection offered by this helmet can be reduced by aging, mechanical or chemical damage, inappropriate cleaning, or by the conditions under which it is used (such as rain or snow).

6. Usage precautions

- The helmet can be damaged from improper care.

- Do not sit on the helmet, pack it too tightly, drop it, allow it to come into contact with sharp or pointed objects...

- Do not expose the helmet to high temperatures, for example by leaving it inside a vehicle in direct sunlight.

- Certain chemicals, especially solvents, can damage the helmet. Protect the helmet from exposure to these types of chemicals.

- This helmet has been tested for use at temperatures between -30°C and +50°C.

7. Chinstrap removal/installation

See the diagrams for section 7.

8. Headband removal/installation

Be sure to correctly adjust the height of the headband on your forehead (two adjustment holes for the vertical position of the headband).

9. Accessories

Verify the compatibility of accessories with the helmet.

Be sure to properly reinstall the plugs in the front and rear slots on the helmet, to maintain protection against molten metal splash.

10. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

When to retire this product:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on the type and intensity of usage, and the environment of usage, for example: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals).

A helmet is considered:

- If it has exceeded its lifespan.

- It has been subjected to a major fall or load.

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).

- It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifespan : 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage

Precautions - E. Cleaning/disinfection.

If the helmet becomes dirty or contaminated (oil, tar, paint,...), carefully clean the exterior with water and a mild face/body soap. Avoid any product that is harmful to the helmet, or to the wearer of the helmet.

F. Drying - G. Storage/transport.

Reduce the size of the headband and tuck it into the helmet. For storage/transport, use the VERTEX/STRATO storage bag. Do not compress the helmet.

H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatix - d. Head circumference - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Manufacturer address - n. Date of manufacture (month/year) - o. Electrically insulated helmet symbol

FR

Cette notice (texte et dessins) explique les seuls usages corrects de ce produit. Les alertes vous informent des mauvais usages les plus fréquents liés à l'utilisation de votre produit, mais il est impossible d'imaginer ou de décrire l'ensemble des mauvais usages. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Si vous ne suivez pas précisément cette notice technique, vous vous exposez à un risque de blessures graves à mortelles. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Casque conçu pour les travaux en hauteur et les travaux au sol.

Équipement de protection individuelle (EPI) de la tête contre les chutes d'objets.

* Pour une jugulaire en position résistance inférieure à 25 kg, votre casque satisfait à toutes les exigences obligatoires de performances des normes EN 397 et GB 2811, excepté l'exigence sur l'espace libre vertical interne.

Il répond également aux exigences facultatives suivantes des normes EN 397 et GB 2811 : protection contre les chocs jusqu'à -30°C, résistance à la déformation latérale et protection contre un contact accidentel avec des conducteurs sous tension pouvant atteindre 440 V alternatif. Il répond également à l'exigence facultative de protection contre les projections de métaux en fusion de la norme EN 397, unitement si aucun autocollant n'est apposé dans la zone sommitale du casque. Le modèle Hi-VIZ ne peut donc pas répondre à l'exigence facultative de protection contre les projections de métaux en fusion.

- Pour une jugulaire en position résistance supérieure à 50 kg, votre casque satisfait à toutes les exigences de performances de la norme EN 12492, sauf pour la présence de trous d'aération.

Le port d'un casque réduit fortement le risque de blessures à la tête, mais ne garantit pas une protection contre tous les chocs. Pour des chocs très violents, le casque absorbe le maximum d'énergie en se déformant, parfois même jusqu'à la rupture.

N'utilisez pas ce casque lors d'activités pour lesquelles il n'a pas été conçu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités pour lesquelles ce produit est prévu sont par nature dangereuses et présentent un risque de blessures graves à mortelles par chute de la personne, chute d'objets ou liées à d'autres dangers objectifs de l'environnement.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser ce produit, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation du produit et des équipements liés.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de ce produit et des équipements liés, ainsi qu'à la gestion des risques inhérents aux activités pour lesquelles le produit est prévu.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect de l'ensemble des instructions et des avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Calotte, (2) Tour de tête, (3) Molettes de réglage du tour de tête, (4) Boucles d'ajustement du bandoulière, (5) Poignée de fermeture et de défermeture de la jugulaire, (6) Fentes latérales pour fixation des protections antirattrap, (7) Crochets pour lampe frontale, (8) Fente avant et arrière pour fixation de la lampe avec bouchons amovibles, (9) Inserts latéraux de fixation de la visière, (10) Mousse de tour de tête, (11a) Calotin en EPS, (11b) Calotin en EPP. Matériau principal : calotte en acrylonitrile butadiène styrène (ABS), sangles en polyester.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation).

Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Attendez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Avant toute utilisation, vérifiez l'état de la calotte et du tour de tête (par exemple, absence de déformations, fissures à l'extérieur ou à l'intérieur). Contrôlez l'état des sangles et des coutures. Contrôlez le bon fonctionnement du réglage du tour de tête et de la boucle de la jugulaire. Vérifiez le réglage de la résistance de la jugulaire.

ATTENTION, après un choc important, des ruptures internes non apparentes peuvent diminuer la capacité d'absorption et la résistance du casque. Mettez votre casque au rebut après un choc important.

4. Mise en place du casque

Choix de la résistance de la jugulaire

Votre casque est livré en position supérieure à 50 kg.

Choisissez la résistance de la jugulaire en fonction de l'usage prévu avec votre casque :

- Travail au sol : jugulaire en position résistance inférieure à 25 kg pour limiter le risque d'étranglement en cas d'accrochage du casque.

- Travail en hauteur : jugulaire en position résistance supérieure à 50 kg pour limiter le risque de perte en cas de chute.

Préparation

Utilisez uniquement les zones lisses pour vos autocollants et marquages personnalisés. N'appliquez pas de peintures, solvants, adhésifs ou étiquettes autocollantes, à l'exception des adhésifs à base aqueuse ou autocollants Petzl.

Réglages

Voir dessins paragraphe 4.

Vérifiez la bonne installation de votre casque.

Vérifiez que le casque soit bien fixé et centré sur la tête. Au mieux un casque est ajusté (mouvement avant, arrière, latéral réducteur), au mieux il assure la sécurité.

Afin d'assurer une protection convenable, ce casque doit être adapté ou ajusté à la taille de la tête de l'utilisateur. N'utilisez pas ce casque si vous ne parvenez pas à l'ajuster correctement.

5. Protection électrique

- EN 50365 (classe 0) : ce casque est électriquement isolant pour utilisation près d'installations à basse tension, ne dépassant pas 1500 V en courant continu (ou 1000 V en courant alternatif).

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de vérifier que la tension nominale susceptible d'être rencontrée dans son environnement ne dépasse pas les limites ci-dessus.

- ANSI Z89.1-2014 E : le casque a été testé à une tension de 20000 V, mais cela ne garantit en aucun cas une protection contre les chocs électriques à cette tension. La norme garantit une protection contre les chocs électriques, suite à un contact accidentel entre le casque et un appareil électrique sous tension.

Les casques électriquement isolants ne peuvent pas être utilisés seuls : il est nécessaire d'utiliser d'autres équipements de protection isolante.

Les casques isolants ne doivent pas être utilisés dans des situations où il existe un risque susceptible de réduire partiellement leurs propriétés isolantes.

- La protection électrique offerte par ce casque peut être réduite par le vieillissement, des dommages mécaniques ou chimiques, un nettoyage inapproprié, ou des conditions particulières d'utilisation (comme sous la pluie ou la neige).

6. Précautions d'usage

- Les casques sont sensibles aux mauvais traitements.

- Ne vous asseyez pas sur le casque, ne le comprimez pas dans un sac, ne le laissez pas tomber, ne le mettez pas en contact avec des objets pointus ou coupants...

- N'exposez pas votre casque à des températures élevées, par exemple en plein soleil dans une voiture.

- Certaines produits chimiques, en particulier les solvants, altèrent les qualités physiques de votre casque. Protégez votre casque de ce type de produits chimiques.

- Ce casque a été testé pour être utilisé à des températures comprises entre -30°C et +50°C.

7. Démontage/montage de la jugulaire

Voir dessins paragraphe 7.

8. Démontage/montage du tour de tête

Veuillez à bien ajuster la hauteur de la position du tour de tête sur votre front (deux trous de réglage pour la position verticale du tour de tête).

9. Accessoires

Vérifiez la compatibilité des accessoires avec votre casque.

Veillez à bien remettre les bouchons dans les fentes avant et arrière de votre casque, afin de conserver la protection contre les projections de métaux en fusion.

10. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle.

La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retraitées de votre équipement.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (par exemple, type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation)

- Un produit doit être rebouté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa sécurité.

- Il a dépassé sa durée de vie.

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa sécurité.

- Il a dépassé sa durée de vie.

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa sécurité.

- Il a dépassé sa durée de vie.

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa sécurité.

- Il a dépassé sa durée de vie.

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa sécurité.

- Il a dépassé sa durée de vie.

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa sécurité.

- Il a dépassé sa durée de vie.

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa sécurité.

- Il a dépassé sa durée de vie.

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa sécurité.

- Il a dépassé sa durée de vie.

- Il a subi une chute ou un effort important.

Diese Gebrauchsanleitung (Text und Abbildungen) beschreibt die einzigen sachgemäßen Verwendungen dieses Produkts.
Die Wärminweise informieren Sie über die häufigsten unsachgemäßen Verwendungen im Hinblick auf die Sicherheit. Es sind jedoch unumgänglich, alle unsachgemäßen Verwendungen darzulegen und zu schützen. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.
Sie sind für die Beachtung der Wärminweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Wenn Sie sich nicht genau an diese Gebrauchsanleitung halten, setzen Sie sich dem Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen aus. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Für Arbeiten in der Höhe und am Boden konzipierter Helm.

Personliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz des Kopfes gegen herabfallende Gegenstände.

* Wenn die Haltekraft des Kinnbands auf die Position „kleiner 25 kg“ eingestellt ist, erfüllt der Helm alle Pflichtanforderungen der Normen EN 397 und GB 2811 mit Ausnahme der Anforderung hinsichtlich des vertikalen Freiraums an der Helmhinterseite.

Er entspricht folgenden Zusatzanforderungen der Normen EN 397 und GB 2811: Schutz vor Stößen und Schlägen auch bei sehr niedrigen Temperaturen bis zu -30 °C, Widerstand gegen seitliches Eindringen des Schutzes verhindert die Verformung des Stahlhelms während des Stoßens bei 1000 N. Schutz gegen Spritzer aus schmelzflüssigem Metall der Norm EN 397, jedoch ausschließlich, wenn kein Aufkleber an der Helmoberseite angebracht ist. Das Modell HI-VIZ entspricht demnach nicht der Zusatzanforderung zum Schutz gegen Spritzer aus schmelzflüssigem Metall.

- Wenn die Haltekraft des Kinnbands auf die Position „größer 50 kg“ eingestellt ist, erfüllt der Helm alle Anforderungen der Normen EN 397 und GB 2811 mit Ausnahme des Vorhandenseins von Belüftungsöffnungen.

Durch das Tragen eines Helms wird das Risiko einer Kopferverletzung zwar deutlich reduziert, er kann jedoch nicht vor allen Schlägen und Stößen schützen. Im Falle eines sehr starken Schlags muss der Helm ein Maximum an Energie absorbieren. Dies geschieht durch Verformung, was bis zum Bruch des Helms führen kann.

Verwenden Sie diesen Helm nicht für Aktivitäten, für die er nicht entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Die Aktivitäten, für die dieses Produkt vorgesehen ist, sind naturgemäß gefährlich und bergen das Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen durch Absturz der anwendenden Person, herabfallende Gegenstände oder im Zusammenhang mit anderen objektiven Gefahren (Naturereignisse). Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- alle Gebrauchsanleitungen sowohl dieses Produkts als auch der zusammen damit verpackten Produkte lesen und verstehen,
- fachgerecht ausgebildet sein zur richtigen Benutzung dieses Produkts und der zusammen damit verwendeten Ausrüstungsgegenstände sowie im Umgang mit den Risiken, die mit den Aktivitäten, für die das Produkt vorgesehen ist, einhergehen,
- sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen, - die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung dieser Gebrauchshinweise und Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von erfahrenen und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden. Nur Personen, die unter definierten und kontrollierten Bedingungen arbeiten und verantwortungsbewussten Personen stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Helmschale, (2) Kopfband, (3) Einstellräderchen des Kopfbands, (4) Einstellschlüsseleinheiten des Kinnbands, (5) Schalze zum Schließen und Festziehen des Kinnbands, (6) Seitliche Aufnahmen zum Anbringen von standardmäßigem Gehörschutz, (7) Stirnlampe, (8) Befestigungsmöglichkeit vorne und hinten zum Anbringen der Lampe mit entfernbarer Verschlüssen, (9) Seitliche Aufnahmen zum Anbringen des Visiers, (10) Schaumstoffkopfband, (11a) Innenhülle aus EPS, (11b) Innenhülle aus EPP.

Hauptmaterialien: Helmschale aus Acrylnitril-Butadien-Styrol (ABS), Riemen aus Polyester.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen.

Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden.

Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift der prüfenden Person.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Helmschale und des Kopfbands (z. B. keine Deformationen und Risse an Innen- und Außenseite). Überprüfen Sie den Zustand des Gurtbands und der Nähte. Kontrollieren Sie die Gängigkeit des Einstellsystems des Kopfbands und der Kinnbandschlaue. Überprüfen Sie die Einstellung der Haltekraft des Kinnbands.

WARNING: Ein schwerer Schlag kann den Helm so beschädigen, dass dessen Schutzeigenschaften beträchtlich eingeschränkt sind und dies für das bloße Auge nicht sichtbar ist. Sondern Sie Ihren Helm nach einem solchen Zwischenfall aus.

4. Aufsetzen des Helms

Wahl der Haltekraft des Kinnbands

Ihr Helm wird in der Position „über 50 kg“ geliefert.

Wählen Sie die Haltekraft des Kinnbands entsprechend dem vorgesehenen Einsatzzweck ihrer Ausrüstung.

- Arbeiten am Boden: Haltekraft des Kinnbands in der Position „unter 25 kg“, um das Strangulationsrisiko zu reduzieren, wenn sich der Helm verfährt.

- Arbeiten in der Höhe: Haltekraft des Kinnbands in der Position „über 50 kg“, um das Risiko zu reduzieren, dass der Helm bei einem Sturz vom Kopf gerissen wird.

Vorbereitung

Verwenden Sie nur die glatten Flächen für Aufkleber und andere Markierungen. Verwenden Sie keiner Farben, Lösungsmittel, Klebstoffen und Klebeband, ausgenommen wasserbasierte Klebstoffe und Petzl-Aufkleber.

Einstellungen

Siehe Abbildungen Abschnitt 4.

Prüfen Sie, ob Ihr Helm richtig sitzt.

Stellen Sie sicher, dass der Helm gut und mittig auf dem Kopf sitzt. Je besser der Sitz eines Helms eingestellt ist (so dass er möglichst wenig „herumrutscht“), desto besser ist seine Schutzwirkung.

Um einen angemessenen Schutz zu gewährleisten, muss der Helm die Kopfgröße des Anwenders oder der Anwenderin angepasst und entsprechend eingestellt werden. Benutzen Sie diesen Helm nicht, wenn Sie ihn nicht korrekt einstellen können.

5. Schutz gegen elektrische Gefährdung

- EN 50365 (Klasse 0): Der Helm ist elektrisch isolierend für den Einsatz in der Nähe von Niederspannungsanlagen unter 1500 V Gleichspannung (oder 1000 V Wechselspannung). Es liegt in der Verantwortung der anwendenden Person sich zu vergewissern, dass die in ihrer Umgebung möglicherweise auftretende Spannung die oben genannten Grenzwerte nicht überschreitet.

- ANSI Z89.1-2014 Klasse E: Der Helm wurde bei einer Spannung von 20000 V getestet. Dies garantiert jedoch in keinem Fall den Schutz vor Entladungen bei diesem Spannungswert. Die Norm legt die Schutzmaßnahmen fest, die bei einer verdeckten Kontaktstelle zwischen dem Helm und einem unter Spannung stehenden elektrischen Gerät.

Elektrisch isolierende Schutzhelme können nicht alleine verwendet werden: Sie müssen zusammen mit anderen isolierenden Schutzausrüstungen verwendet werden.

Elektrisch isolierende Helme dürfen nicht für Arbeiten verwendet werden, bei denen das Risiko besteht, dass die isolierenden Eigenschaften des Helms teilweise herabgesetzt werden können.

- Die elektrisch isolierenden Eigenschaften des Helms können durch Alterung, mechanische oder chemische Beschädigung, unsachgemäße Reinigung oder spezielle Einsatzbedingungen (z. B. Regen oder Schnee) herabgesetzt werden.

6. Vorsichtsmaßnahmen

- Der Helm kann durch unsachgemäße Handhabung beschädigt werden.

- Setzen Sie sich nicht auf den Helm, stoßen Sie ihn nicht gewaltsam in einen Rucksack, lassen Sie ihn nicht fallen und halten Sie spitze oder scharfe Gegenstände usw. fern.

- Setzen Sie den Helm nicht extrem Hitze aus (z. B. in einem in der Sonne geparkten Auto).

- Bestimmte Chemikalien, vor allem Lösungsmittel, können den Helm beschädigen und seine Schutzeigenschaften vermindern. Lassen Sie den Helm nicht mit dieser Art von Chemikalien in Berührung kommen.

- Der Helm wurde für den Einsatz bei Temperaturen zwischen -30 °C und +50 °C getestet.

7. Aus- und Einbau des Kinnbands

Siehe Abbildungen Abschnitt 7.

8. Aus- und Einbau des Kopfbands

Achten Sie darauf, die Höhe des Kopfbands an Ihrer Stirn richtig einzustellen (zwei Öffnungen für die Höhenanpassung des Kopfbands).

9. Zubehör

Überprüfen Sie die Kompatibilität des Zubehörs mit Ihrem Helm. Denken Sie daran, die Verschlüsse wieder in die vordere und hintere Öffnung Ihres Helms zu stecken, um den Schutz gegen Spritzer aus schmelzflüssigem Metall zu gewährleisten.

10. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwendern und Anwenderinnen dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.

- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung in einem eigenen Ordner auf, damit Sie sie konsultieren können, auch nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.

Aussonder von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussendung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (z. B. Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien).

In diesem Fall muss das Produkt ausgesondert werden:

- Seine Lebensdauer wurde überschritten.

- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezeichnen seine Zuverlässigkeit.

- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unleserlich).

- Das Produkt ist veraltet (z. B. Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Lebensdauer: 10 Jahre – B. Markierung – C. Temperaturbeständigkeit – D. Vorsichtsmaßnahmen – E. Reinigung/Desinfektion.

Wenn Ihr Helm verschmutzt ist (Öl, Tinte, Farbe usw.), reinigen Sie die Außenseite mit Wasser und Kerzen. Vermeiden Sie alle Produkte, die sich auf den Helm und den Helmträger/die Helmtrageeinheit schädlichen auswirken können.

F. Trocknung – G. Lagerung/Transport.

Verkürzen Sie das Kopfband und verstecken Sie es im Inneren des Helms. Benutzen Sie zum Aufbewahren und Transportieren des Helms den Helmbeutel VERTEX/STRATO. Packen Sie den Helm nicht zu fest mit anderen Gegenständen ein.

H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzi-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) – I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abrundung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr.
2. Potenzieller Verlust oder Verluste.
3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts.
4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Ausgewiesene Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Koplumfung - e. Individuelle Nummer - f. Hersteller - g. Herstellungsdatum - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Individualprodukt-Nr. - j. Produkt-Nr. - k. Lesen Sie die Gebrauchsleitung aufmerksam durch - l. Modell-Kennzeichnung - m. Adresse des Herstellers - n. Herstellungsdatum (Monat/Jahr) - o. Symbol für elektrisch isolierenden Helm

IT

Questa nota informativa (testo e disegni) spiega gli unici utilizzi corretti di questo prodotto. Gli avvisi danno informazioni sugli utilizzi errati più frequenti del vostro prodotto, ma è impossibile immaginarli e descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi state responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. Se non si segue con precisione questa nota informativa, si corre il rischio di lesioni gravi o mortali. Contattate Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Caso specifico per i lavori in quota e lavori a terra.

Dispositivo di protezione individuale (DPI) al capo contro la caduta di oggetti.

- Per un sottopogno in posizione resistenza inferiore a 25 kg, il casco soddisfa tutti i requisiti obbligatori per le norme EN 397 e GB 2811, tranne il requisito sullo spazio libero verticale interno.

Soddisfa le seguenti estensioni facoltative delle norme EN 397 e GB 2811: protezione contro gli urti fino a -30 °C, resistenza alla deformazione laterale e protezione contro il contatto accidentale con conduttori in tensione che possono raggiungere 440 V corrente alternata.

Soddisfa anche il requisito facultativo di protezione contro le piezole di metalli in fusione della norma EN 397, solo se non può quindi soddisfare il requisito facultativo di protezione contro le piezole di metalli in fusione.

- Per un sottopogno in posizione resistenza superiore a 50 kg, il casco soddisfa tutti i requisiti di performance della norma EN 14292, tranne per la presenza dei fori di aerazione.

L'uso del casco riduce fortemente il rischio di ferite alla testa, ma non garantisce una protezione contro tutti gli urti. In caso di urti molto violenti, il casco ha la funzione di assorbire il massimo dell'energia deformandosi, a volte fino alla rottura.

Non utilizzare questo casco in attività per le quali non è stato concepito.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività a cui è destinato questo prodotto sono per natura pericolose e presentano il rischio di lesioni gravi o mortali dovute alla caduta da una altezza, oggetti o altri pericoli ambientali oggettivi.

Voi state responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo prodotto, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso del prodotto e dei dispositivi collegati.
- Ricevere una formazione adeguata sull'utilizzo di questo prodotto e dei dispositivi collegati, nonché sulla gestione dei rischi inerenti alle attività a cui il prodotto è destinato.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscere le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di tutte queste istruzioni e delle avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposta al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi state responsabili delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Calotta, (2) Girotesta, (3) Rotelle di regolazione del girotesta, (4) Fibbie di regolazione del sottopogno, (5) Fibbia di chiusura e serraggio del sottopogno, (6) Fessure laterali per fissaggio di protezioni antirumore, (7) Ganci per lampada frontale, (8) Fessura anteriore e posteriore per fissaggio della lampada con tappi amovibili, (9) Inserti laterali di fissaggio della visiera, (10) Imbottiglia del girotesta, (11a) Imbottiglia sommitale in EPS, (11b) Guscio interno in EPP.

Materiale principale: calotta in acrilonitrile butadiene stirene (ABS), fettucce in poliestere.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso).

Attenzione: l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI.

Rispettare le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del dispositivo. Data di tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Prima di ogni utilizzo, verificare lo stato della calotta e del girotesta (per esempio, assenza di deformazioni, fessurazioni all'esterno o all'interno). Verificare lo stato delle fettucce e delle cuciture. Verificare il corretto funzionamento della regolazione del girotesta e della fibbia del sottopogno. Verificare la regolazione della resistenza del sottopogno.

ATTENZIONE, dopo un forte urto, rotture interne non visibili possono ridurre la capacità di assorbimento e la resistenza del casco. Eliminare il casco dopo un urto forte.

4. Sistemazione del casco

Scelta della resistenza del sottopogno

Il casco è fornito in posizione resistenza superiore a 50 kg.

Scelgere la resistenza del sottopogno in base all'utilizzo previsto del casco:

- Lavoro a terra: sottopogno in posizione resistenza inferiore a 25 kg per ridurre il rischio di strangolamento in caso di aggancio del casco.
- Lavoro in quota: sottopogno in posizione resistenza superiore a 50 kg per ridurre il rischio di perdita del casco in caso di caduta.

Preparazione

Utilizzare esclusivamente le zone lisce per gli adesivi e le marcarettature personalizzate. Non applicare vernici, solventi, adesivi o etichette autoadesive se non adesivi a base acquosa adesivi Petzl.

Regolazioni

Vedi disegni paragrafo 4.

Verifica la corretta installazione del casco.

Verificare che il casco sia fissato e centrato correttamente in testa. Migliore è la regolazione del casco (movimenti in avanti, indietro e lateralmente ridotti il più possibile), maggiore è la sicurezza.

Per garantire una protezione adeguata, questo casco deve essere adattato o regolato secondo la dimensione della testa dell'utilizzatore. Non utilizzare questo casco se non si riesce a regolarlo correttamente.

5. Protezione elettrica

- EN 50365 (classe 0): questo casco è elettricamente isolante per l'utilizzo vicino ad impianti di bassa tensione, che non superano 1500 V in corrente continua (o 1000 V in corrente alternata).

E' responsabilità dell'utilizzatore controllare che la tensione nominale riscontrabile nell'ambiente non superi i limiti sopra indicati.

- ANSI Z89.1-2014 classe E: il casco è stato testato ad una tensione di 20000 V, ma questo in nessun caso garantisce una protezione contro le scariche elettriche a questa tensione.

La norma garantisce una protezione contro le scariche elettriche in seguito a un contatto accidentale tra il casco e un apparecchio elettrico sotto tensione.

I caschi elettricamente isolanti non possono essere utilizzati da soli: è necessario utilizzare altri dispositivi di protezione isolante.

I caschi elettricamente isolanti devono essere utilizzati in situazioni in cui il rischio di poter ridurre parzialmente le loro proprietà isolanti.

- La protezione elettrica offerta da questo casco può essere ridotta da invecchiamento, danni meccanici o chimici, pulitura inappropriata o particolari condizioni di utilizzo (come sotto la pioggia o la neve).

6. Precauzioni d'uso

- I caschi sono sensibili a trattamenti errati.

- Non ci si deve sedere sopra il casco, non deve essere compresso nel sacco, non si deve far cadere, non deve venire a contatto con oggetti appuntiti o taglienti...

- Non esporre il casco a temperature elevate, per esempio lasciandolo all'interno di un veicolo quando il sole è insolente.

- Alcuni prodotti chimici, in particolare i solventi, alterano le qualità fisiche del casco. Proteggere il casco da questo tipo di prodotti chimici.

- Questo casco è stato testato per essere utilizzato a temperature comprese tra -30 °C e +50 °C.

7. Smontaggio/montaggio del sottopogno

Vedi disegni paragrafo 7.

8. Smontaggio/montaggio del girotesta

Assicurarsi di regolare l'altezza della posizione del girotesta sulla fronte (due fori di regolazione per la posizione verticale del girotesta).

9. Accessori

Verificare la compatibilità degli accessori con il casco.

Assicurarsi di rimettere i tappi nella fessura anteriore e posteriore del casco, per mantenere la protezione contro le

Esta ficha técnica (texto y dibujos) explica las únicas utilizaciones correctas de este producto. Las advertencias le informan de las utilizaciones incorrectas más frecuentes relacionadas con la utilización de su producto, pero es imposible imaginar y describir todas las utilizaciones incorrectas. Informese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Si no sigue exactamente esta ficha técnica, se expone a un riesgo de lesiones graves o mortales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Casco diseñado para los trabajos en altura y los trabajos en el suelo.

Equipo de protección individual (EPI) de la cabeza contra la caída de objetos.

* - Para un barboquejo en posición resistencia inferior a 25 kg, su casco cumple con todas las exigencias obligatorias de las normas EN 397 y GB 2811, excepto la exigencia sobre el espacio libre vertical interno.

Cumple con las siguientes exigencias facultativas de la norma EN 397 y GB 2811: protección contra impactos hasta -30°C, resistencia a la deformación lateral y protección contra un contacto accidental con conductores con una tensión de hasta 440 V en corriente alterna.

También responde a la exigencia facultativa de protección contra las salpicaduras de metal fundido, la norma EN 397, siempre que no hay adhesivo aplicado en la zona cimera del casco. Por tanto, el modelo HI-VIZ no puede responder a la exigencia facultativa de protección contra las salpicaduras de metal fundido.

- Para un barboquejo en posición resistencia superior a 50 kg, su casco cumple con todas las exigencias de comportamiento de la norma EN 12492, excepto la presencia de orificios de ventilación.

Llevar el casco puro reduce en gran medida el riesgo de lesiones en la cabeza, pero no garantiza una protección contra todos los impactos. Para golpes muy violentos, el casco absorbe el máximo de energía deformándose, en ocasiones, incluso hasta la rotura.

No utilice este casco en actividades para las que no ha sido diseñado.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades para las que este producto está previsto son por naturaleza peligrosas y presentan un riesgo de lesiones graves o mortales por caída de la persona, caída de objetos o relacionadas con otros peligros objetivos del entorno.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este producto, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización del producto y de los equipos relacionados.

- Formarse específicamente en el uso de este producto y de los equipos relacionados, así como de la gestión de los riesgos inherentes a las actividades para las que el producto está previsto.

- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.

- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de todas las instrucciones y advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) carcasa, (2) contorno de cabeza, (3) ruedas de regulación del contorno de cabeza, (4) hebilla de regulación del barboquejo, (5) hebilla de cierre y ajuste del barboquejo, (6) ranuras laterales para la fijación de orejeras de protección, (7) ganchos para la linterna frontal, (8) ranuras laterales para la fijación de la lente de la linterna con tapas extraíbles, (9) alzamientos laterales de fijación de la pantalla de protección, (10) acolchado del contorno de cabeza, (11a) almohadilla de EPS, (11b) almohadilla de EVA.

Materiales principales: carcasa de acrilonitrilo butadieno estireno (ABS) y cintas de poliéster.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad al menos cada 12 meses (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización).

Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Antes de cualquier utilización, compruebe el estado de la carcasa y del contorno de cabeza (por ejemplo, ausencia de deformaciones, fisuras en el exterior o en el interior). Compruebe el estado de las cintas y de las costuras. Compruebe el funcionamiento correcto de la regulación del contorno de cabeza y de la hebilla del barboquejo. Compruebe la regulación de la tensión del barboquejo.

ATENCIÓN: tras un impacto importante, roturas internas no visibles pueden disminuir la capacidad de absorción y la resistencia del casco. Dé de baja el casco después de un impacto importante.

4. Colocación del casco

Elecção de la resistencia del barboquejo

Si su casco se sirve en posición superior a 60 kg.

Elija la resistencia del barboquejo en función de la utilización prevista con su casco:

- Trabajo en el suelo: barboquejo en posición resistencia inferior a 25 kg para limitar el riesgo de estrangulamiento en caso de enganche del casco.

- Trabajo en altura: barboquejo en posición resistencia superior a 50 kg para limitar el riesgo de pérdida en caso de caída.

Preparación

Utilice únicamente las zonas lisas para sus adhesivos y marcados personalizados. No aplique pinturas, disolventes, adhesivos o etiquetas adhesivas, excepto los adhesivos de base acuosa o adhesivos Petzl.

Regulaciones

Consulte los dibujos del apartado 4.

Compruebe que el casco esté correctamente colocado.

Compruebe que el casco esté bien fijado y centrado en la cabeza. Cuanto mejor ajustado esté un casco (movimientos hacia delante, atrás, laterales reducidos), mejor garantizará la seguridad. Para asegurar una protección adecuada, este casco debe adaptarse o ajustarse a la medida de la cabeza del usuario. No utilice este casco si no consigue ajustarlo correctamente.

5. Protección eléctrica

- EN 50365 (clase 0): este casco es electricamente aislante para ser utilizado cerca de instalaciones de baja tensión, que no sobrepasan los 1.500 V en corriente continua (o 1.000 V en corriente alterna).

Es responsabilidad del usuario comprobar que la tensión nominal susceptible de ser encontrada en el lugar de utilización no excede los límites indicados anteriormente.

- ANSI Z89.1-2014 clase 10: se ha ensayado con una tensión de 2000 V, pero esto no significa que el casco resista una tensión de 2000 V.

La norma garantiza una protección contra los choques eléctricos, debido a un contacto accidental entre el casco y un aparato eléctrico en tensión.

Los cascos eléctricamente aislantes no pueden ser utilizados solos: es necesario utilizarlos con otros equipos de protección aislante.

Los cascos aislantes no deben ser utilizados en situaciones en las que exista un riesgo susceptible de reducir parcialmente sus propiedades aislantes.

- La protección eléctrica proporcionada por este casco puede reducirse por el envejecimiento, los daños mecánicos o químicos, una limpieza inadecuada o por las condiciones particulares de utilización (como bajo la lluvia o la nieve).

6. Precauciones de utilización

- Los cascos pueden estropearse por un trato indebido.

- No se siente sobre el casco, lo no lo comprime en una mochila, no lo deje caer, evite su contacto con objetos punzantes o cortantes...

- No exponga el casco a temperaturas elevadas, por ejemplo, a pleno sol dentro de un automóvil.

- Algunos productos químicos, en particular los disolventes, alteran las cualidades físicas del casco. Proteja el casco de este tipo de productos químicos.

- Este casco se ha ensayado para ser utilizado a temperaturas comprendidas entre -30°C y +50°C.

7. Desmontaje/montaje del barboquejo

Consulte los dibujos del apartado 7.

8. Desmontaje/montaje del contorno de cabeza

Asegúrese de ajustar correctamente la altura de la posición del contorno de cabeza en la frente (dos orificios de regulación para la posición vertical del contorno de cabeza).

9. Accesorios

Compruebe la compatibilidad de los accesorios con su casco.

Procure volver a colocar bien las tapas en las ranuras delantera y trasera de su casco, para proteger la protección contra las salpicaduras de metal fundido.

10. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Consérve las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas tras haberlas retirado de su equipo.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (por ejemplo, tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos). Una persona debe dar de baja cuando:

- Ha superado su vida útil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).
- Su utilización es obsoleta (por ejemplo, evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidades con otros equipos).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D.

Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección.

Si el casco se ensucia (aceite, alquitrán, pintura...) procure limpiar bien el exterior con agua y jabón neutro. Evite cualquier producto nocivo para el casco y para el portador del casco.

F. Secado - G. Almacenamiento/transporte.

Pliegue el contorno de cabeza para poderlo guardar en el interior del casco. Para el almacenamiento/transporte, utilice la funda para guardar VERTEX/STRATO. No comprima el casco.

H. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de la fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retocos, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado para el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatriz - d. Contorno de cabeza - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Leer atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Dirección del fabricante - n. Fecha de fabricación (mes/año) - o. Símbolo de casco que aísla de la electricidad

PT

Estas instruccões (texto e desenhos) explicam a utilização correcta deste produto.

As alertas informam-nos das utilizações incorrectas mais frequentes relacionadas com a utilização do seu produto, mas é impossível imaginar e descrever todas as utilizações incorrectas. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Se não seguir exactamente estas instruções, corre o risco de sofrer ferimentos graves ou mortais. Contacte com a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Capacete concebido para trabalhos em altura e trabalhos no chão.

Equipamento de protecção individual (EPI) da cabeça contra quedas de objectos.

Responde a uma posição de resistência inferior a 25 kg, o seu capacete satisfaz todas as exigências obrigatórias e performances das normas EN 397 e GB 2811, salvo a exigência no espaço livre vertical interno.

Responde às seguintes exigências facultativas das normas EN 397 e GB 2811: protecção contra os impactos até -30°C, resistência à deformação lateral e protecção contra um contacto accidental com condutores sob tensão podendo atingir 440 V em corrente alterna.

Responde também à exigência facultativa de protecção contra as projeções de metais em fusão da norma EN 397, somente quando não existe autocollante fixado no parte superior do capacete. O modelo HI-VIZ não pode por conseguinte responder à exigência facultativa de protecção contra a projeção de metais em fusão.

- Para uma jugular em posição resistência superior a 50 kg, o seu capacete satisfaz todas as exigências de performances das normas EN 12492, salvo para a presença de orifícios de ventilación.

A utilização do capacete reduz fortemente o risco de ferimentos graves na cabeça, mas não garante uma protecção contra todos os impactos. Para impactos muito violentos, o capacete absorve o máximo de energia deformando-se, por vezes até à ruptura.

Não utilize este capacete em actividades para as quais ele não foi concebido.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades para a que este produto se destina são por natureza perigosas e apresentam um risco de ferimentos graves ou mortais devido à queda da pessoa, queda de objectos ou outros perigos objetivos do ambiente.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entender bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

O desrespeito destas instruções ou dos avisos pode ser a causa de ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entender bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Calote, (2) Contorno de cabeça, (3) Botões de ajuste do contorno de cabeça, (4) Fivelas de ajuste da jugular, (5) Fivelas de fecho e aperto da jugular, (6) Fendas laterais para a fixação de protecção anti-ruido, (7) Clips para lanterna frontal, (8) Fenda anterior e posterior para fixação da lanterna com tampas amovíveis, (9) Inserções laterais com fijação da visira, (10) Espuma de contorno de cabeça, (11a) Calota interna em EPS, (11b) Calota interna em EVA.

Materiais principais: calote em acrilonitrilo butadieno estireno (ABS), fitas em poliéster.

3. Inspeção, pontos a verificar

A. Segurança

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização).

Atenção: não utilize este capacete se não tiver a certeza de que é a versão com maior frequência o seu EPI.

Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registre os resultados na ficha de inspecção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, proximas inspecções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

Antes de qualquer utilização, verifique o estado do calote e do contorno de cabeça (por exemplo, ausência de deformações, fisuras en el exterior o en el interior). Controle o estado das fendas e das costuras. Controle o bom funcionamento do ajuste do contorno de cabeça e da fivelas da jugular. Verifique o ajuste da resistência da jugular.

ATENÇÃO: após um impacto importante, rupturas internas não aparentes podem diminuir a capacidade de absorção e a resistência do capacete. Descarte o seu capacete após um impacto importante.

4. Utilizar o capacete

Escolha da resistência da jugular

O seu capacete é fornecido em posição superior a 50 kg.

Escolha a resistência da jugular em função da utilização prevista com o seu capacete:

- Trabalho no chão: jugular em posição de resistência inferior a 25 kg para limitar o risco de estrangulamento no caso de enganchar o capacete.

- Trabalho em altura: jugular em posição de resistência superior a 50 kg para limitar o risco de perda em caso de queda.

Preparação

Utilize únicamente as zonas lisas para aplicar autocollantes e as suas marcas personalizadas. Não aplique tintas, solvents, adesivos ou etiquetas autocollantes, salvo adesivos com base aquosa ou autocollantes da Petzl.

Ajustes

Ver desenhos parágrafo 4.

Verifique a boa instalação do seu capacete.

Verifique que o capacete esteja bem fixo e centrado na cabeça. Quanto mais bem ajustado estiver, menor será a sua sensibilidade a movimentos anteriores, posteriores, laterais (reduzidos ao mínimo), melhor esteará a sua segurança.

Com o fim de assegurar uma protecção conveniente, este capacete deve ser adaptado ou ajustado ao tamanho da cabeça do utilizador. Não utilize este capacete se não conseguir ajustá-lo correctamente.

5. Protecção eléctrica

- EN 50365 (classe 0): este capacete é electricamente isolado para utilizações perto de instalações de baixa tensão, que não ultrapassam 1500 V de corrente contínua (ou 1000 V em corrente alterna).

E da responsabilidade do utilizador verificar que a tensão nominal suscetível de ser aplicada é menor que a tensão de teste.

- ANSI Z89.1-2014 classe E: o capacete foi testado com uma tensão de 2000 V, mas tal não garante em caso algum uma protecção contra choques eléctricos a esta tensão. A norma garante uma protecção contra choques eléctricos a esta tensão.

Os capacetes electricamente isolantes não podem ser utilizados sozinhos: é necessário utilizar outros equipamentos de protecção isolante.

Não utilize o seu capacete isolante em situações onde exista um risco de reduzir parcialmente as suas propriedades isolantes.

- A protecção eléctrica oferecida por este capacete pode ser reduzida por envelhecimento, danos mecânicos ou químicos, limpeza inadequada ou condições de utilização particulares (como à chuva ou neve).

6. Precauções de utilização

- Os capacetes são sensíveis aos maus tratos.

- Não se sente em cima do capacete, não o comprima numa mochila, não o deixe cair, não o ponha em contacto com objectos pontiagudos ou cortantes...

- Não exponha o seu capacete a temperaturas elevadas, por exemplo, ao sol dentro do carro.

- Certos produtos químicos, em particular os solventes, alteram as qualidades físicas do seu capacete.

- Este capacete foi testado para ser utilizado a temperaturas compreendidas entre -30°C e +50°C.

7. Desmontagem/montagem da jugular

Ver desenhos parágrafo 7.

8. Desmontagem/Montagem do contorno de cabeça

Procure ajustar a altura da posição do contorno de cabeça na testa (dois orifícios de ajuste para a posição vertical do contorno de cabeça).

9. Acessórios

Verifique a compatibilidade dos acessórios com su casco.

Procure volver a colocar bien las tapas en las ranuras delantera y trasera de su casco, para proteger la protección contra las salpicaduras de metal fundido.

Assegure de ajustar correctamente la altura de la posición del contorno de cabeza en la frente (dos orificios de regulación para la posición vertical de la jugular).

Atenção: a sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização).

Atenção: não utilizar este capacete se não tiver a certeza de que é a versão com maior frequência o seu EPI.

Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registre os resultados na ficha de inspecção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, proximas inspecções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Garantia 3 anos

Contra qualquer defecto de material ou de fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificaciones ou retocos, mau armazenamento, má manutenção, negligéncias, utilizações para as quais este producto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco inminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcas

NL

Diese bijsluiter (tekst en tekeningen) legt de enige juiste toepassing van dit product uit. De waarschuwings informeren u over de meest voorkomende gebruiksfouten van dit product, maar we kunnen uiteraard niet alle mogelijke gebruiksfouten identificeren of beschrijven. Lees deze tekst voor updates aan de volgende pagina op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwings rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Bij niet-haleing van deze technische bijsluiter stelt u zichzelf bloot aan het risico op ernstige of dodelijke verwondingen. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Helm voor werken op hoogte en op de begane grond.

Personenlichaam beschermingsmiddel (PBM) dat het hoofd beschermt tegen vallende objecten.

- Met een kinband in de positie voor een weerstand van minder dan 25 kg voldeet uw helm aan alle vereisten van de normen EN 397 en GB 2811, met uitzondering van de vereiste inzake de verticale vrije ruimte binnenin.

Hij voldoet daarmee deze facultatieve vereisten van de norm EN 397 en GB 2811: bescherming tegen schokken tot -30 °C, weerstand tegen laterale vervorming, bescherming tegen ongewenst contact met geleiders onder spanning van maximaal 440 V wisselstroom. Hij voldoet eveneens aan deze facultatieve vereisten van de norm EN 397: bescherming tegen projecties van smelten metaal, maar enkel als er geen kleefband op de bovenkant van de kinband is. Helm model Hi-Viz kan daarvan afwijken aan de facultatieve vereiste voor de bescherming tegen de projecties van smelten metaal.

- Met een kinband in de positie voor een weerstand van meer dan 50 kg voldeet uw helm aan alle vereisten van de norm EN 12492, behalve voor de aanwezigheid van verluchtingsgaten. Het dragen van een helm verminderd sterk het risico op hoofdschade, maar garandeert geen bescherming tegen alle schokken. Bij zeer krachtige schokken absorbeert deze helm zo veel mogelijk energie door zich te vervormen, soms zelfs tot hij breekt. Gebruik deze helm niet bij activiteiten waarvoor hij niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten waarvoor dit product bedoeld is, zijn van nature gevaarlijk en houden een risico in op ernstige of dodelijke verwondingen bij een val, vallende voorwerpen of andere omgevingsgevaren.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voor u de uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies van het product en de bijbehorende materialen lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training hebben gevuld voor het gebruik van dit product en de bijbehorende materialen, alsook voor het beheer van de risico's die inherent zijn aan de activiteiten waarvoor dit product bedoeld is.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inhoudende risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van al deze instructies en waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van bevoegde en beraden personen).

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

De gevallen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Schaal, (2) Hoofdomtrek, (3) Hoofdomtrek-instellingslepel, (4) Regelgespen voor de kinband, (5) Gesp voor het sluiten en aanspannen van de kinband, (6) Laterale gleuven voor bevestiging van oorscherming, (7) Bevestigingshaakjes voor hoofdlamp, (8) Gleuf met uiteenbare dop voor en achteraan voor bevestiging van de hoofdlamp, (9) Laterale inserts voor bevestiging van het vizier, (10) Schuimrubber hoofdomtrek, (11a) Interne schaal in EPS, (11b) Interne schaal in EPP.

Voornameste materialen: schaal in ABS-kunststof (acrylonitril, butadieen en styreen), riemen in polyester.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beweert op zijn minst een grondige 12-maandelijke controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt).

Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruiksnorms zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; gebrekken, opmerkingen, naam en handtekening van de controleur.

Vóór elk gebruik

Controleer vóór elk gebruik de staat van de schaal en de hoofdomtrek (bv. op vervormingen of scheuren aan de binnenv. of buitenkant). Controleer de staat van de riemen en de stiksels. Check de goede werking van de verstelling van de hoofdomtrek en van de kinbandgesp.

Controleer de instelling van de weerstand van de kinband.

LET OP: na een belangrijke schok kunnen verborgen scheuren de absorptiecapaciteit en de resistente van de helm verminderen. Na een belangrijke schok moet u uw helm afschrijven.

4. Aantrekken van de helm

Keuze van de weerstand van de kinband

Uw hoofd wordt geschermd door de kinband tegen een weerstand van 50 kg.

Kies de weerstand van de kinband in overeenhangsel met de gebruik van uw helm:

- Werken op de begane grond: kinband in de positie voor een weerstand lager dan 25 kg om het risico op verstikking te verminderen wanneer de helm ergens aan vaststaat.

- Werken op hoogte: kinband in de positie voor een weerstand hoger dan 50 kg om het risico op verlies van de helm tijdens een val te vermijden.

Voorbereiding

Gebruik enkel de gladde zones voor uw stickers en persoonlijke markering. Breng geen verf, solventen, kleefband of stickers aan, tenzij kleefband op waterbasis of stickers van Petzl.

Instellingen

Zie tekeningen paragraaf 4.

Controleer de installatie van uw helm.

Zorg ervoor dat de helm goed bevestigd is en gecontroleerd is op het hoofd. Hoe beter een helm aangepast is (klepper verschuiving voor-, achter- of zijwaarts), hoe beter hij de veiligheid kan waarborgen.

De helm moet worden aangepast aan of afgesteld op de grootte van het hoofd van de gebruiker met het oog op een optimale bescherming. Gebruik deze helm niet als u hem niet juist kunt aanpassen.

5. Elektrische bescherming

- EN 30365 (klasse 0): deze helm heeft elektrische isolatie voor gebruik nabij installaties met laagspanning, die de 1500 V gelijkspanning (of 1000 V wisselstroom) niet overschrijdt.

Het valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker om na te gaan of de nominale waarde (die in de gebruiksnorming mogelijk is) bovenstaande waarden niet overschrijdt.

- ANSI Z89.1-2014 klasse E: de helm wordt getest bij een spanning van 20.000 V, maar dat garandeert in geval een bescherming tegen elektrische schokken wanneer de helm per ongeluk in contact komt met een elektrisch toestel onder spanning.

Het valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de isolerende beschermingsmiddelen te gebruiken.

Isolerende helmen mogen niet gebruikt worden in situaties waar het risico bestaat dat hun isolerende eigenschappen gedeeltelijk worden vermindert.

- De elektrische bescherming geboden door deze helm kan afnemen door veroudering, mechanische of chemische schade, een ongepaste reiniging, of bijzondere gebruiksomstandigheden (zoals bij regen of sneeuw).

6. Gebruiksvoorzorgen

- Helm kunnen beschadigd raken als u er verkeerd mee omgaat.

- Ga niet op de helm zitten, pers hem niet onderin uw tas, laat hem niet vallen, vermijd contact met scherpe of snijdende voorwerpen ...

- Stel uw helm niet bloot aan hoge temperaturen, bv. in de volle zon in een wagen.

- Bepaalde chemische producten, in het bijzonder solventen, kunnen de eigenschappen van uw helm aantasten. Bescherm uw helm tegen dit soort chemische producten.

- Deze helm werd getest voor gebruik bij temperaturen tussen -30 °C en +50 °C.

7. Montage/demontage van de kinband

Zie tekeningen paragraaf 7.

8. Montage/demontage van de hoofdomtrek

Pas de hoogte van de positie van de hoofdomtrek op uw voorhoofd aan (twee regelgatjes voor de verticale positie van de hoofdomtrek).

9. Accessoires

Controleer de compatibiliteit van de accessoires met uw helm.

Plaats de dopjes terug in de gleuven voor- en achteraan van uw helm om de bescherming tegen projecties van smelten metaal te handhaven.

10. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Hou de gebruiksinstructies in een permanente map bij, zodat u deze later nog kunt raadplegen wanneer u ze van uw materiaal verwijderd hebt.

Afschrijven:
LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (bv. type en intensiteit van gebruik, gebruiksnorming: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- De levensduur overschreden is.
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent (bv. een onleesbare markering op het product).
- Het product in gebruik is geraakt (bv. wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting).
- Vermijdig de afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegeleggen temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie.

Iw uw helm vuil (olie, teer, verf,...), reinig hem dan goed aan de buitenkant zoals hierboven beschreven. Vermijd elke product die schadelijk is voor de helm en de drager ervan.

F. Droging - G. Berging/transport.

Plooi de hoofdomtrek en kantel hem naar binnen in de helm. Gebruik de VERTEX/STRATO opberghoes als u uw helm wilt opbergen of transporteren. Druk uw helm niet samen.

H. Veranderingen/herstellen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - I. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen van aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toegepasten waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingenborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracing

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBMs. Erkend keuringsinstituut dat zich uitspreekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracing: datamatrx - d. Hoofdomtrek - e. Individuel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagemaand - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluiter - l. Identificatie van het model - m. Adres van de fabrikant - n. Fabricagedatum (maand/jaar) - o. Symbol voor helm met elektrische isolatie

DK

Brugsanvisningen (tekst en tegniger) indeholder kun forklaringer på de korrekte anvendelse af produktet.

Advarselene informerer dig om de hyppigste ukorrekte anvendelser af produktet, men det er umuligt at forestille sig og beskrive alle ukorrekte anvendelser. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage høje for alle advarselene og anvende udstryret korrekt. Hvis denne brugsanvisning ikke følges nøjagtigt, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Hjelmen er kun designet til arbejde i højden og på jorden.

Potentielle farlige omstændigheder og konsekvenser af udførelse af produktet.

- Når hæstroppen er indstillet til en modstandsposition på mindre end 25 kg, overholder helmen ikke de tekniske krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de tekniske krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

- Hæstroppen overholder ikke de teknische krav i EN 397 og GB 2811 med undtagelse af kravet om intakt, vertikalt frum.

Dessa användarinstruktioner (text och figurer) beskriver den enda korrekta användningen av produkten.

Varningarna informerar om vanliga fall av felanvändning av produkten, men det är omöjligt att förvara sig till dess beskrivna på tänkbara fall. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är ej tillåten att noggrant följa dessa användarinstruktioner medför risk för allvarliga skador eller dödsfall. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa användarinstruktioner.

1. Användningsområden

Hjälmen är på huvud och på marken.

Personlig skyddsutrustning (PPE) för huvudet. Används som skydd mot fallande föremål.

* När hakremmen är justerad för en belastning på under 25 kg uppfyller hjälmen alla obligatoriska krav i standarderna EN 397 och GB 2811, förutom kravet på avståndet mellan hjässan och hjälmen.

Den uppfyller dessa icke-obligatoriska krav för standarderna EN 397 och GB 2811: skydd mot slag ner till -30 °C, skydd mot deformation i sida samt skydd mot oavsiktlig kontakt med strömfrämmande ledningar upp till 440 VAC. Den uppfyller även detta icke-obligatoriska krav i EN 397: skydd mot stänk från smått metall, men endast så långt inget klistermärke sitter på hjälmen. Den uppfyller HIL-VIZ-modellen intet det icke-obligatoriska kravet om hjälmen är skydd mot stänk från smått metall.

När hakremmen är justerad för en belastning på över 50 kg uppfyller hjälmen alla krav i standarden EN 12492, förutom att det inte finns några ventilationshål.

Att bärja hjälmen kan markant minska risken för skadskador, men ger inte garanterat skydd mot alla typer av stötar. Vid en allvarlig kollision deformeras hjälmen för att absorbera största möjliga mängd kraft, ibland så mycket att hjälmen går sönder.

Använd inte hjälmen till aktiviteter den inte är avsedd för.

Ansvär

VARNING

Denna produkt är avsedd för aktiviteter som alltid innebär vissa risker och som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall till följd av fall, fällande föremål eller farliga miljöer.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna produkt måste du

- läsa och förstå samtliga användarinstruktioner för produkten och annan utrustning som används tillsammans med den.

- få särskild utbildning i hur man använder produkten och tillhörande utrustning samt hur man hanterar riskena som de tänkta aktiviteterna innebär.

- lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar

- förstå och godta befintliga risker.

Underlättanden att följa samtliga instruktioner och varningar kan medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetent och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Skal, (2) Pannband, (3) Justeringshjul för pannband, (4) Positioneringsspänningen till hakremmen,

(5) Spänning för justering och stängning av hakremmen, (6) Sidoskador för montering av hörselskydd,

(7) Klämmor för pannlampa, (8) Främre och bakre skär med avgatbara pluggar för montering av pannlampa, (9) Sidofasten för montering av visir, (10) Vaddering till pannband, (11a) EPS-foder, (11b) EPP-foder.

Huvudsakliga material: skal: akrylnitrilbutadienstyren (ABS), remmar i polyester.

3. Inspektion och punkter att kontrollera

Din säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månaden (på annan bas) för att säkerställa att den lilla utrustningen används samtid under vilka förhållanden som helst.

VARNING: Din fruktansvärt för användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent.

Följ användningsarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i formuläret för PPE-inspektion: typ, modell, tillverkare, kontaktuppgifter, serienummer eller individuellt nummer, datum för tillverkning, inköp, första användning och nästa kontroll samt problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

4. Ta på och justera hjälmen

Ställa in hakremmens belastningskapacitet

I fabriken justeras hjälmen för en belastning på över 50 kg.

Ställ in hakremmens belastningskapacitet utefter det täckta användningsområdet:

- Arbete på huvud: sätt hakremmens kapacitet till under 25 kg för att minska risken för sprängning vid hjälmen i nägot.

- Arbete på hög höjd: sätt hakremmens kapacitet till över 50 kg för att minska risken för att hjälmen ramlar ned vid ett fall.

Förberedelse

Använd endast de släta områdena för klistermarken och annan märkning. Använd inte färg, lösningsmedel, klistermärken eller självhäftande etiketter på hjälmen, med undantag för etiketter med vattenbaserat lim eller klistermärken från Petzl.

Justeringar

Se figurerna för punkt 4.

Kontrollera att hjälmen är korrekt justerad.

Se till att hjälmen sitter ordentligt, mitt på huvudet. En hjälmen som sitter bra (och som alltså är sitt sätt som möjligt framåt och bakåt eller från sida till sida) skyddar huvudet bättre.

För att säkerställa tillräckligt skydd måste hjälmen justeras så att den passar användarens huvud. Använd inte hjälmen om du inte kan justera den till en bra passform.

5. Skydd mot elektricitet

- EN 50365 (klass 0): Denna hjälmen har elektrisk isolering för bruk nära

läppspänningstillståndet som inte överstiger 1 500 VDC eller 1 000 VAC.

Det är användarens ansvar att kontrollera att den nominella spänningen som kan påträffas inte överstiger ovan nämnda gränsvärdet.

- ANSI Z9.1-2014 klass E: Hjälmen har testats vid en spänning på 20 000 V, men detta garanterar inte på något sätt skydd mot elektriska störar av denna storlek. Standarden garanterar skydd mot elektrisk stör för denna storlek.

Standarden garanterar skydd mot elektrisk utrustning med skyddande isolering.

Det räcker inte att enbart använda hjälmar som isolerar mot elektricitet; det är nödvändigt att använda kompletterande utrustning med skyddande isolering.

Les instructions de sécurité pour toute användning i situationer där det finns risker som kan försämra deras isolerande egenskaper.

- Det elektriska skyddet hos hjälmen kan försämras på grund av ålder, mekanisk eller kemisk skada, olämplig rengöring eller de förmållanden under vilka hjälmen används (t.ex. regn eller vatten).

6. Försiktighetsåtgärder vid användning

Hjälmen kan skadas om den hanteras felaktigt.

- Sitt inte på hjälmen, packa den inte för trångt, tappa den inte och låt den inte komma i kontakt med vassa eller spetsiga föremål.

- Utsätt inte hjälmen för höga temperaturer, exempelvis genom att lämna den i ett fordon i direkt solljus.

- Vissa kemikalier, särskilt lösningsmedel, kan skada hjälmen. Låt inte hjälmen komma i kontakt med sådana kemikalier.

- Den här hjälmen har testats för användning i temperaturer mellan -30 °C och +50 °C.

7. Ta bort/installera hakremmen

Se figurerna för punkt 7.

8. Ta bort/installera pannbandet

Se till att justera bandets höjd korrekt mot pannan (det finns två justeringshål för vertikal positionering av pannbandet).

9. Tillbehör

Kontrollera att tillbehören är kompatibla med hjälmen.

Se till att alla pluggarna korrekt i hjälmens främre och bakre skär, för att behålla skyddet mot stänk från smått metall.

10. Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning.

EU-förskraken om överensstämmelse finns på Petzl.com.

- Användarinstruktioner för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.

- Förvara användarinstruktionerna i ett permanent referensarkiv efter att de har avlägsnats från utrustningen.

Kassering av produkten:

VARNING: I extrempåfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningsställe (beroende på till exempel användningens typ och intensitet samt användningsmiljön: tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kuster, extrema temperaturer eller kemikalier).

Produkten måste kasseras när:

- den har nått gränsen för sin livslängd

- den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning

- den inte klarar inspektionen och du tvilar på dess skick

- du inte hittar och häller känner till dess historia (till exempel på grund av olämpliga produktmarknärings)

- den blir oförmögen (till exempel på grund av ändrade lagar, standarder och tekniker eller inkompatibilitet med annan utrustning).

Förstärk dessa produkter för att undvika framtidig bruk.

Ikoner:

A. Livslängd: 10 - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D. Försiktighetsåtgärder vid användning - E. Rengöring/desinfektion.

Om hjälmen blir smutsig eller kontaminerad (olja, tjära, färg osv.) ska du rengöra utsidan försiktigt med vatten och mildt hvdvål. Undvik medel som är skadliga för hjälmen eller användningsmiljön.

F. Torkning - G. Förfaring/transport.

Dra ut pannbandet och stoppa in det i hjälmen. Vid förfaring/transport, använd VERTEX/STRATO-förfaringspåsen. Komprimera inte hjälmen.

H. Andräning/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - I. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, försämlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påverkar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall.

2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada.

3. Viktig information gällande produkternas funktion eller prestation.

4. Inkopplade komponenter av utrustningen.

Spärbarhet och märkningar

a. Uppfyller kraven i PPE-förordningen. Testorgan som utför EU-typ-test - b. Nummer på testorganet som utför produktionskontrollen av denna PPE - c. Spärbarhet: datamatris - d. Huvudomfång - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad - h. Batchnummer - i. Individuell identifiering - j. Standarder - k. Läs användarinstruktionerna noga - l. Modellbetecning - m. Tillverkarens adress - n. Tillverkningsdatum (månad/år) - o. Symbol för elektrisk isolering hjälmen

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

Nässå kändt i huvudet (till exempel hjälmen) är att hjälmen är spärbar.

本取扱説明書(テキストおよび図)は、この製品の正しい使用方法のみを説明するものです。

警告は、製品の使用に関連して最も起こりやすい誤使用を示していますが、全ての誤使用を想定し説明することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本取扱説明書に正確に従わない場合、重度の傷害や死につながる危険があります。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ペツルにお問合せください。

1.用途

高所作業および地上作業用ヘルメットです。

本製品は落物からの頭部の保護を目的として使用する個人用保護具(PPE)です。

*- あご紐の強度設定が 25 kg 以下に設定されている場合は、頂部のすき間にに関する項目を除く EN 397 および GB 2811 規格の全ての要求事項を満たしています。

本製品は EN 397 および GB 2811 規格における次の任意項目を満たしています:-30°Cまでの低温における衝撃吸収性能、側部圧力への耐性および 440 VACまでの電気部との偶発的な接触からの保護。また、ヘルメット上部にステッカーが貼られていない場合のみ、EN 397 規格の溶解金属の飛散からの保護に関する任意要求事項を満たしています。したがって、HI-VIZ モデルは、溶解金属の飛散からの保護に関する要求事項の任意項目を満たすことができません。

- あご紐の強度設定が 50 kg 以上に設定されている場合は、通気孔に関する項目を除き EN 12492 規格の全ての要求事項を満たしています。

ヘルメットを着用することで頭部を負傷する危険を大きく減らすことができますが、全ての衝撃から保護することはできません。大きな衝撃がかかった時、ヘルメットは変形することにより可能な限り衝撃を吸収します(破壊点に至るまで変形することもあります)。

この製品は、本来の用途以外の目的で使用しないでください。

責任

警告

この製品が対象としているアクティビティは本質的に危険であり、墜落、落下物や環境上の危険により、重度の傷害や死につながる危険があります。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 本製品および併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み理解してください。

- 本製品および関連用具の使用方法、またこれらを使用する活動におけるリスク管理方法について、それに特化したトレーニングを受けてください。

- この製品の機能とその限界について理解してください。

- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。

全ての取扱説明および警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任が持たない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) シエル、(2) ヘッドバンド、(3) ヘッドバンド調節ダイヤル、(4) あご紐前後位置調節パックル、(5) あご紐調節パックル、(6) スライド式カバー付通気孔。

(7) ヘッドランプ取付用クリップ、(8) 取り外し可能なプラグ付ヘッドラップ取付用スロット、(9) バイザー取付用ホール、(10) ヘッドバンド用フォーム。

(11a) EPS ライナー、(11b) EPP ライナー

主な素材: ABS 樹脂(シエル)、ポリエチレン(あご紐)

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ペツルは、十分な知識を持つ専任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに実行することをお勧めします(国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。

警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具(PPE)を点検する必要があります。

Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具(PPE)の点検結果を点検フォームに記録してください。種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定期日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

毎回、使用の前にシエルおよびヘッドバンドの状態を確認してください。(例: 内側と外側に変形やひび割れがないこと)。ウェビングと縫製部分の状態を確認してください。ヘッドバンドの各調節機能およびあご紐のパックルが正しく機能することを確認してください。あご紐の強度設定を確認してください。

警告: 大きな衝撃を受けた後は、目視では確認できない内部に生じた損傷により、ヘルメットの保護機能(衝撃吸収力、強度)が低下する場合があります。大きな衝撃を受けた後は、製品を廃棄してください。

4.ヘルメットのセット方法

あご紐の強度の選択

出荷時は强度 50 kg 以上の位置に設定されています。

ヘルメットの使用目的に応じて、あご紐の強度を選択してください:

- 地上作業: ヘルメットがひつかつた場合に、頭部から外れることで首が絞められるリスクを抑えため、あご紐の強度を 25 kg 以下に設定します

- 高所作業: 墜落時にヘルメットが頭部から外れる危険性を低くするため、あご紐の強度を 50 kg 以上に設定します

準備

ステッカーを貼る等してマーキングをする場合は、表面が滑らかな(ザラザラしていない)箇所のみに行ってください。水性接着剤またはペツルの純正ステッカーを除き、塗料、溶剤、接着剤、ステッカーは使用しないでください。

調節

図 4 を参照してください。

ヘルメットがしっかりとフィットしていることを確認してください。

ヘルメットがフィットし、頭の中央にきていることを確認してください。調節が適切(前後左右へのずれが最小限)であるほど、ヘルメットはその保護機能を発揮することができます。

保護機能を発揮するためには、ユーザーの頭部に適切にフィットするようヘルメットを調節しなければなりません。適切にフィットさせることができない場合、この製品は使用しないでください。

5.電気絶縁性機能

- このヘルメットには、EN 50365 (class 0)において定められている直流 1500 V(または交流 1000 V)を超えない低電圧の設備または機器の周辺で使用できる電気絶縁性があります。

ユーザーは各自の責任で電圧が規格で定められた上限を超えないことを確認する必要があります。

- このヘルメットは、ANSI Z89.1-2014 class Eにおいて定められている電圧 20000 V での試験を行っています。ただし、この電圧での感電に対する保護を保証するものではありません。この規格は、ヘルメットと通電中の機器との偶発的な接触による感電からの保護性能を定めています。

電気絶縁性機能を持つヘルメットは、単体で使用することはできません。電気絶縁性機能を持つ他の器具を併用する必要があります。電気絶縁性を持つヘルメットは、電気絶縁性能を低下させる可能性のある環境では使用できません。

- このヘルメットの電気絶縁性機能は、経年劣化や物理的または化学的な損傷、不適切な洗浄、使用環境(雨や雪等)によって低下することがあります。

6.使用上の注意

- 取り扱いに注意してください。ヘルメットが損傷を受ける場合があります。

- ヘルメットの上に座る、ザックの中に無理に詰め込む、落とす、尖ったものと接触させる等しないようにしてください。

- ヘルメットは、直射日光があたる車内に放置する等、高温にさらさないでください。

- 化学薬品、特に溶剤はヘルメットに悪影響を及ぼすヘルメットの保護機能を低下させます。ヘルメットが化学薬品に触れないようにしてください。

- このヘルメットは -30°C ~ +50°C の使用温度でテストされています。

7.あご紐の取り外し / 取り付け

図 7 を参照してください。

8.ヘッドバンドの取り外し / 取り付け

前頭部のヘッドバンドの高さを調節してください(ヘッドバンドを取り付ける穴を上下 2箇所から選べます)。

9.アクセサリー

アクセサリーがヘルメットとの併用に適していることを確認してください。

溶解金属の飛散からの保護機能を保つために、ヘルメット前後のスロットにプラグをしっかりと取り付けてください。

10.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則(EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていません。

- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください。

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(例: 劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化粧品との接触)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 耐用年数を経過した

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった

- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある

- 完全な使用履歴が分からぬ(例: 判読できない製品のマーキング)

- 変更や変化により使用には適さないと判断された(例: 法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない)

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10 年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング / 消毒

ヘルメットが油やタール、塗料等で汚れたら、水および石鹼でヘルメットの外側を洗浄してください。ヘルメットおよび着用者に損傷を与えるものは使用しないでください。

- F.乾燥 - G.保管 / 持ち運び

ヘルメットは、サイズを小さく調節し、ヘルメットの中に収納してください。保管 / 持ち運びには、収納バッグ VERTEX/STRATO を使用してください。ザック等の中に無理に詰め込まないでください。

- H.改造 / 修理 (バーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人用保護具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.ヘッドバンドサイズ

- e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.製造者住所 - n.製造日(月/年) - o.電気絶縁性機能を持つヘルメットのマーク

CZ

Tento návod k použití (text a nákresy) vysvětluje pouze správné použití tohoto produktu. Upozornění poskytuje informace o běžném nesprávném použití tohoto produktu, ale není možné si představit nebo popsat všechny možné způsoby nesprávného použití. Navštěvte Petzli.com a místní akčního ředitelství pro více informací.

Váš odpovědnost je výkonatelnost každého upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Opomíjení či poškození této pokyny může vést k povážnému nebezpečí.

Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíž s porozuměním návodu k použití, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Příloha určena pro práce ve výškách na zemi.

Osobní ochranný prostředek (OOP) hlavy, pro ochranu proti padajícím předmětům.

- S podbradním páskem nastaveným na pevnost nižší než 25 kg přilba splňuje všechny povinné funkční požadavky normy EN 397 a GB 2811, kromě požadavku na vnitřní volný vertikální prostor.

Splňuje následující volitelné požadavky normy EN 397 a GB 2811: ochrana proti nárazu při teplotách od -30° C, odolnost vůči boční deformačním silám a ochrana vůči nahodinové dotyku se živými vodami až do 440 VAC. Splňuje také volitelné požadavky normy EN 397: ochrana proti rozstřikujícímu roztaveným kovům, ale pouze pokud na horní straně přilby nejsou nalepeny žádné nalepky. Model HI-VIZ tedy splňuje volitelné požadavky na ochranu proti odstříkujícím roztaveným kovům.

- S podbradním páskem nastaveným na pevnost vyšší než 50 kg přilba splňuje všechny funkční požadavky normy EN 12492, kromě požadavku na přítomnost ventilačních otvorů.

Používání přilby významně sníží riziko úrazu hlavy, ale nezaručuje ochranu proti všem nárazům. Při větším nárazu se přilba deformuje, aby poňala co možná největší množství energie, někdy ať tak, že dojde k jejímu prasknutí.

Nepoužívejte výrobek pro činnosti, ke kterým není určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Cinnosti, pro které je tento produkt určen, jsou ze své podstaty nebezpečné a mohou vést k vážnému zranění nebo smrti v důsledku pádu, padajících předmětů nebo ohrožení životního prostředí.

Své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku musíte:

- Přečíst všechny návody k použití pro tento výrobek a jakékoli vybavení s ním používané, a rozumět jim.

- Absolvovat specifické školení v používání tohoto produktu a souvisejícího vybavení, a školení o řízení rizik zamyšlených činností.

- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.

- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Nedodržení všech této pokynů a upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby umístěné podél přímo vedeného koupoříku k odborně způsobilé a odpovědné osobě.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně tak i všemi možných následcích. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici toho zodpovědnost přijmout, nebo pokud plně nerozumíte návodu k používání, toto vybavení nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Skořepina, (2) Hlavový pásek, (3) Kolečka nastavení hlavového pásku, (4) Pržky nastavení polohy podbradního pásku, (5) Dotahovač a nastavovací přezka podbradního pásku.

(6) Postranní slity pro připevnění ochrany sluchu, (7) Klipy pro člověkovitou tvář, (8) Přední a zadní slot pro člověkovitou tvář s výjmětnými zálepkami, (9) Postranní otvory pro připevnění ochranného štítu, (10) Polstrovaný hlavový pásek, (11a) EPS vystělka, (11b) EPP vystělka. Použité materiály: skořepina - akrylonitril butadien styren (ABS), popruhy - polyester.

3. Prohlídka, kontrolní grafy

Váše bezpečnost závisí na správnosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkové revize odborného osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití).

UPOZORNĚNÍ: intenzita vašeho používání může způsobit, že bude potreba častější provádět revizi OOP.

Postupujte dle kroků uvedených na Petzli.com. Výsledky revize zaznameněte ve všechn formulech pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, první použití, další periodické revize, problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Před každým použitím zkонтrolujte stav skořepiny a hlavového pásku (např. prověrte průsvitnost, výrobek je v pořádku a vnitřní straně). Zkontrolujte stav popruhů a švů.

Zkontrolujte správnou činnost používání hlavového pásku a podbradní přezky. Zkontrolujte nastavovací pevnost podbradního pásku.

UPOZORNĚNÍ: velký náraz do přilby může snížit její ochrannou vlastnost (pohlcení rázu, pnuťnosti) aniž by zanechal viditelné znamky poškození. Po velkém nárazu ji neprodleně využďte.

4. Nasazení a nastavení přilby

Nastavení pevnosti podbradního pásku

Pevnost podbradního pásku přilby je továrně nastavena na hodnotu vyšší než 50 kg.

Ví si nastavte pevnost odpovídající vašemu plánovanému použití přilby:

- Práce na zemi: nastavte pevnost podbradního pásku na hodnotu nižší než 25 kg, abyste snížili nebezpečí utiskení při zachevení přilby.

- Práce ve výškách: nastavte pevnost podbradního pásku na hodnotu vyšší než 50 kg, abyste snížili nebezpečí straty přilby v případě pádu.

Příprava

Pro nalepkou a jiné značení použijte jen hladká místa. Na přilbu nepoužívejte barvy, lepidla nebo nalepky, s výjimkou nalepky na vodní bázi nebo samolepek Petzl.

Nastavení

Ví nákresy v kapitole 4.

Zkontrolujte správné nasazení přilby.

Ověřte si, že je přilba na hlavě správně usazena a vycentrována. Čím lépe je přilba seřízena (minimalní pohyb v přední, vzad a do stran), tem lépí ochrana může poskytnout.

Aby byla zaručena odpovídající ochrana, musí být přilba správně nastavena a posazena na hlavu. Nepoužívejte přilbu pokud ještě schopní ji nastavit tak, aby správně padla.

5. Ochrana před úrazem elektrickým proudem

- EN 50365 (říada 0): tato přilba je elektricky izolovaná pro použití v blízkosti obvodu nízkého napětí, nepravidelných 1 500 VDC (nebo 1000 VAC).

Odpovídá standardu, který je určován, zda nominální hodnota napětí v místě práce neprerušíte výše uvedené limity.

ANSI Z89.1-2014 říada E: přilba byla testována při napětí 20000 V, ale to je žádém případem neznamená, že zaručuje ochranu proti úrazu elektrickým proudem tohoto napětí. Norma zaručuje ochranu proti úrazu elektrickým proudem tohoto napětí. Norma zaručuje ochranu proti úrazu elektrickým proudem výšky napětí (pohlcení rázu a živého elektrického vodice).

Přilby poskytují elektrickou izolaci nemohou být používány samotné: je nutné použít také dálší výbavu s izolačními vlastnostmi.

Izolační přilby nesmí být použity v situacích, kde hrozí nebezpečí i jen částečnou snížení jejich izolačních vlastností.

- Elektrická ochrana této přilby může být snížena vlivem stárnutí, mechanickým, nebo chemickým poškozením, neprávným čistěním, nebo proslidováním, ve kterém je používána (např. dešti a síně).

6. Bezpečnostní opatření

- Nesprávnou údržbou můžete přilbu poškodit.

- Na přilbu nesedějte, nabalte ji tak, aby na ní působil tlak, zabratěte jejímu pádu, kontaktu s očima a s případnými předměty, apod.

- Neinstavujte ji vysokým teplotám, např. ponechávejte vnitřní využití vozidla zaparkovaného na přímém slunci.

- Některé chemikálie, zejména rozpouštědla, mohou přilbu poškodit. Chrátěte přilbu před stykem s takovými druhy chemikálií.

- Tato přilba byla testována pro použití v teplotách rozmezí -30° C až +50° C.

7. Odstranění/instalace podbradního pásku

Ví nákresy ke kapitole 7.

8. Odstranění/instalace hlavového pásku

Nesazujte správně nastavěný výšku hlavového pásku na čelo (dva nastavovací otvory pro vertikální polohu hlavového pásku).

9. Příslušenství

Zkontrolujte slučitost příslušenství s přilbou.

Nesazujte správně usadit zálepky předních a zadních slotů na vaši přilbu, abyste zajistili ochranu proti odstříkujícím roztaveným kovům.

10. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzli.com.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Návody k použití si po odstranění z produktu uchovejte pro pozdější potřebu.

Kdy vaše vybavení vyřadí?

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitý výfuk výrobku již

z neobvyklého prostředí, morské prostředí, ostro hrany, vysoké teploty, chemikálie).

Výrobek může mít významnou výdrž.

- Přesná doba své životnosti.

- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.

- Nepřešel periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.

- Neznamete jeho úplnou historii používání (např. nečitelné označení produktu).

- Se stanem zastarálym vzhledem ke změnám (například v legislativě, normách, technikách nebo slučitostí s ostatním vybavením).

Takový produkt znehodnotí, abyste zamejte jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Zónovitost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Cístečný/dezinfekce.

Piktogramy dojde k znečištění, či kontaminaci přilby (olej, těra, barva...), pečlivě očistěte vnitřní stranu přilby až do jemný obličejo/výčlový mydlem. Vyvarujte se předmětu, které přilbu i uživatele.

- F. Sušení - G. Skladování/transport.

Upravte velkost hlavného pásku a zastříkejte jej do přilby. Pro uskladnění/prepravu použijte skladovací obal VERTEX/STRATO. Přilbu nestláčujte.

- H. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, výjimkou je výměna náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Vaši materiálu a výrobku výrobky je výrobkem. Nevztažte se na výrobky výrobků, copřeberem a roztřízením, oxidací, úpravami nebo opravami, neprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, neprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace predstavující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálně riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslužit výrobkem.

Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení OOO Zkušebna provádějící certifikaci zkoušky EU - b. Číslo označného subjektu provádějícího kontrolu výrobky toho OOO - c. Sledovatelnost: označení

- d. Obvod výrobky - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i.

Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtete návod k používání - l. Identifikace typu - m.

Adresa výrobce - n. Datum výroby (měsíc/rok) - o. Označení přilby s elektrickou izolací

SI

Ta navodila za uporabu (bezdiagram) počítají očividně jedno pravilno uporabovo tega izdelka.

Opozorjava vsebino informacij o pogodbah načinov uporabe tega izdelka, vendor je nemoguce predstaviti ali opisati vse možne napake načine. Za posodobitev in dodatne informacie preverjajte Petzli.com.

Odgovorni ste za uporabevanje vsega opozorila načinov uporabe tega izdelka in postopek uporabe.

Neupozarjuje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt. Ce niste upozarjeni načinom uporabe tega izdelka, izkoristite uporabljene tega izdelka.

- upozorite se z možnostmi in ometljavimi izdelka;

- tveganji preverjanja tega izdelka začasno;

- upozornite in sprejeti z uporabo tega izdelka povezano tveganje.

1. Področja uporabe

Celada, namenjena za delo na višini in na tleh.

Izdelek sodi med osebno varovalno opremo (OVO) za glavo, ki se uporablja za zaščito pred padajočimi predmeti.

• Če je moč podbradnega traku nastavljena na manj kot 25 kg, ta celada izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397 in GB 2811, razen zahtev za obvezno uporabo tega izdelka.

• Ta celada naslednjim neobveznim zahtevam EN 397 in GB 2811+zahteva pred uraderi do -30° C, odgovarja na bočno deformacijski in zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku naslednji potrebiti do -40° C. Izpoljuje tudi dodatno zahtevano standardom EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo v obliko.

• Izdelku izpoljuje vse obvezne zahtevane standardov EN 397, zahteva pred uraderi s previdnostjo

Ez a használati utasítás (szöveg és ábrák) ismerteti az egyetlen helyes felhasználási módját a terméknél. A figyelemzettések tájékoztatást nyújtanak a termék gyakori helytelen használatáról, de leggyakrabban használati módszerekről, az osszes lehetséges helytelen használatról. A termékek leggyakrabban használati módszerekről és az ezzel kapcsolatos akutális kiegészítő információkról tájékozodni a Petzi.com honlapján. Az új információkat tartalmazó értesítések előfizesséket, betáratásokat és a felszerelés helyes használatáról mindenki maga felelős. A használati utasítás pontos betáratásának elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat. Ha a használati utasítás megterhéttel kapcsolatban kérte, vagy hosszésgére a Petzi-hoz bizalommal.

1. Felhasználási terület

Védelesek magasban és talajszinten végzett munkához.

Ez a termék egyéni védeőszűrő (EVÉ), mely a fej pálmével szolgálja leősígytárgy ellen.

- Az alhevédő szakítószárládsgátl 25 kg-nál alacsonyabb értékre állítva a sikas az EN 397 és a GB 2811 szabványok valamennyi előírásnak megfelel, kivéve a függeléges belső szabad térről vonatkozó előírásokat.

Megfelel az EN 397 és a GB 2811 következő fakultatív előírásnak: útés elleni védelem -30°C. Hőmérséklettel oldalirányú deformáció elleni védelem és 440 V váltakozó feszültségek vezetékkel való veletlen érintések elleni védelem. Az EN 397 szabvány fakultatív előírásnak is megtérül frosszékkel, amelyeket a termék elleni védelem, de csak abban az esetben, ha a sikas terejere nem érhetők meg matrác. A HI-VIZ modell ezért nem felel meg a frisscénd fémvalókkal elleni védelemre vonatkozó fakultatív előírásnak.

- Az alhevédő szakítószárládsgátl 50 kg-nál magasabb értékre állítva a sikas az EN 12492 szabvány valamennyi előírásnak megfelel, kivéve a széllőzölyökkel meglétre vonatkozó előírásokat.

Bár a sikas viselése csökkentheti a fejelrések kockázatát, minden elleni ütésen nem garantál védelmet. Jelentős ütésük felfogásával a sikas elnyeli az energiát oly módon, hogy deformálódik vagy akár eltorlatt.

Tilos a terméket a fent ismertetett felhasználási területeken kívül eső tevékenységekhez használni.

Felelősség

FIGYELMEZTETÉS

Azok a tevékenységek, amelyekre ezt a terméket szánják, természetesen fogva veszélyesek, és súlyos sérülést vagy halált okozhatnak esések, leeső tárgyak vagy környezeti veszélyek miatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységeért, döntéseiért és biztonságáért.

A termék minden előtérrel oklevélű szükséges, hogy a felhasználó:

- Olvassa el és értse meg a termékre és a vele együtt használó eszközökre vonatkozó összes használati utasítást.

- Szerezzen speciális képzést a termék és a kapcsolódó eszközök használatáról, valamint a tervezett tevékenységek kockázatainak kezeléséről.

- Alaposan megsimereje a termék, annak elörölyítését és korlátoztatását.

- Tudatában maradjon a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadjá azokat.

Bármely utasítás vagy figyelemzeti feljelzés kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

A terméket csaknem minden előírástól és hozzáérőtől személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáérőtől személyek felügyelete alatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységeért, döntéseiért és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket.

Ha nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felülvésséget veszi át, annak előnye és előnye.

Alapanyagok: acrilic-butadien-sztrípnit (ABS műanyag kompozit) héj, poliszter hővezetékek.

</div

该说明书（文字及图示）解释了该产品唯一的正确使用方法。警告仅展示了最常见的对该产品的错误使用，但不可能预见和描述所有的错误使用情况。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。
您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。如果您不严格遵守该使用说明，将可能导致严重受伤或死亡。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联络Petzl。

1.应用范围

高空作业及地面作业用头盔。

用于保护头部免受坠落物伤害的个人保护装备（PPE）。

- 如果设置下颌带的强度小于25 kg时，头盔符合EN 397和GB 2811标准的所有强制性要求，除了对内部垂直空间的要求。它符合EN 397和GB 2811标准的可选要求：零下30°C时的抗冲击性，防护侧面变形，以及对意外接触最高440 V交流电体时的保护。它也符合EN 397标准中关于对金属熔融物防护的可选要求，仅限在头盔顶部没有贴纸时。因此HI-VIZ型号无法满足对金属熔融物防护的可选要求。

- 如果设置下颌带的强度大于50 kg时，头盔符合EN 12492标准的所有要求，除了对通风孔的要求。

佩戴头盔将大大降低头部受伤的风险，但不能保证抵御所有的撞击。在一次严重撞击后，头盔通过自身形变来吸收大部份能量，有时候头盔甚至会发生破裂。

不要将该头盔用于设计之外的用途。

责任

警告

该产品设计用于的活动都具有危险性，会因坠落、落物或环境危险导致严重受伤或死亡。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此产品前，您必须：

- 阅读并理解该产品及相关装备的全部使用说明；
- 为使用该产品及相关装备进行专门的训练，以及学习管理相关活动的风险；

- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制；

- 理解并接受所涉及的风险。

如果忽视这些使用说明和任何一条警告，将有可能造成严重受伤或死亡。

该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

2.部件名称

(1) 外壳，(2) 头围，(3) 头围调节轮，(4) 下颌带定位卡扣，(5) 下颌带固定及调节卡扣，(6) 用于安装听力保护的侧面槽口，(7) 头灯卡座，(8) 配有塞子的前后头灯安装槽口，

(9) 用于安装眼罩的侧面槽口，(10) 头围泡沫垫，(11a) EPS内层，(11b) EPP内层。

主要材料：丙烯腈-丁二烯-苯乙烯共聚物（ABS）外壳、聚酯扁带。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月请有资质的人员进行一次全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。

警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。

请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码、生产、购买、第一次使用和之后每次定期检查的日期，问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

每次使用前，检查外壳和头围状况（例如，内外没有变形、裂纹）。检查所有扁带和安全缝线状况。检查头围调节系统和下颌带卡扣的功能是否正常。确认下颌带的强度设定。

警告：一次严重冲击后，可能在头盔内部留下一些不明显的裂纹，将有可能降低头盔的强度和能量吸收能力。头盔在经历过一次严重冲击后应立即淘汰。

4.头盔的穿戴

下颌带强度的选择

头盔出厂时下颌带的强度会设置在超过50 kg的位置。

请根据头盔的具体使用情况选择下颌带强度：

- 地面作业：下颌带应调至低于25 kg的强度，以降低在钩挂时产生勒颈的风险。
- 空高作业：下颌带应调至高于50 kg的强度，以降低时坠落时头盔脱落的风险。

准备

贴纸和其他标识只能贴在光滑的区域。不要使用任何涂料、溶剂、粘合剂或贴纸，除了水基粘合剂或Petzl贴纸。

调节

见第4部分的图示。

检查头盔是否戴好。

检查确保头盔戴稳，并位于头部正中。头盔良好的调节（降低前后和左右的活动）能带来更好的保护。

为了确保获得充分保护，使用者必须将头盔调节至与其头部大小合适。如果无法调节至合适大小，请勿使用该头盔。

5.电击保护

- EN 50365 (0级)：本头盔是绝缘的，适用于在低压装置附近使用，直流电压不得超过1500 V（或交流电不超过1000 V）。

使用者有责任对使用环境的电压进行检查，确保不超过头盔上述限制。

- ANSI Z89.1-2014 E级：头盔经过20000 V电压测试，但并不能保证头盔可以在任何情况下在这种电压时提供保护。该标准保证当头盔与带电装置发生意外接触而出现电击时，头盔可提供足够的防护。

绝缘头盔不可以单独使用：必须配合其他绝缘设备使用。

不得将绝缘头盔在可能会降低其部份绝缘特性的环境中使用。

- 头盔的电击保护性能会受到以下因素的影响：老化、机械或化学破坏、清理不当，或使用环境（例如，雨、雪天气）。

6.使用注意事项

- 不当的维护会损坏头盔。

- 不要坐在头盔上，不要使其在背包内受压，或使其跌落、接触到尖锐或锋利物等。

- 不要把头盔暴露于高温之下，例如，放置在阳光直射的车内。

- 某些化学品，特别是溶剂，会损坏头盔。保护头盔避免接触

这类化学品。

- 头盔经过了零下30°C至50°C之间温度的使用测试。

7.取/装下颌带

见第7部分的图示。

8.取/装头围

确保正确调节额头处的头围高度（两个调节孔用于定位头围的垂直位置）。

9.附件

确保附件与头盔兼容。

确保将塞子放入头盔前后的槽口，以保证对金属熔融物的防护。

10.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护装备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给用户。

- 请将从设备上取下的使用说明放到一个永久文件夹中，已备查阅。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（例如，使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 已超过产品的寿命；

- 经历过严重冲坠或负荷；

- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑；

- 您不清楚产品的全部使用历史（例如，产品标识无法辨识）；

- 它已被淘汰（例如，因为法律、标准、技术的改变或与其它装备不兼容）。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.寿命：10年 - B.标识 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒。

如果您的头盔有了污垢（油、沥青、油漆……），请使用水和温和的香皂清洗外部。避免所有有害物质与头盔和使用者接触。

F.干燥 - G.存放/运输。

缩小头围，将其折叠入头盔。收纳/运输请使用VERTEX/STRATO收纳包。请勿使头盔受压。

H.改造/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - I.问题/联系

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.头围 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号辨识 - m.生产商地址 - n.生产日期（月份/年份） - o.绝缘头盔标志

본 사용 설명서 (텍스트 및 그림)는 이 제품의 올바른 사용법을 설명합니다. 경고는 본 제품의 일반적인 모용에 대한 정보를 제공하지만, 모든 오용을 예상하거나 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인합니다.

각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 본 설명서를 정확하게 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

고소 및 저상 작업용 헬멧

낙하물로부터 머리를 보호하기 위한 개인 보호 장비 (PPE). * 턱 스트랩 강도가 50 kg 미만으로 설정된 본 헬멧은 실내 수직 이격거리 요구 사항을 제외하고 EN 397 및 GB 2811 표준의 모든 성능 요구 사항을 충족한다.

EN 397 및 GB 2811 표준의 다음 선택적 요구 사항을 충족한다: -30 °C 까지의 충격에 대한 보호, 축면 변형에 대한 저항 및 최대 440 VAC의 홀선 도체와의 우발적 접촉에 대한 보호. 헬멧은 또한 EN 397의 선택적 요구 사항을 충족한다: 용융 금속이 뛰는 것으로부터 보호된다. 단, 헬멧 상단에 스티커가 부착되어 있는 경우에만 해당된다. 따라서 HI-VIZ 모델은 용융 금속이 뛰는 것으로부터 보호하는 선택적 요구 사항을 충족할 수 없다.

턱 스트랩 강도가 50 kg 이상으로 설정된 이 헬멧은 통풍구가 있는 경우를 제외하고 EN 12497 표준의 모든 성능 요구 사항을 충족한다.

헬멧 착용은 머리 부상의 위험을 상당히 줄여줄 수 있으나, 모든 충격을 보호할 수는 없다. 심각한 충격의 경우, 헬멧은 변형됨으로써 가능한 최대한의 충격 에너지를 흡수하며, 때로는 헬멧이 파손될 정도로 변형된다.

사용 용도 이외의 활동에서 본 헬멧을 사용하지 않는다.

책임

경고
본 제품이 사용되는 활동은 본질적으로 위험하며 추락, 떨어지는 물체 또는 환경적 위험으로 인해 심각한 부상이나 사망으로 이어질 수 있다. 자신의 행동이나 판단 및 인천에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에 반드시 알아야 할 사항:

- 본 제품 및 제조품과 함께 사용되는 장비에 관한 모든 사용 설명서를 읽고 이해한다.
- 본 제품 및 관련 장비가 사용되는 활동의 위험 관리에 대해 구체적인 교육을 받는다.
- 장비의 사용법과 가능한 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

모든 설명서와 경고를 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다. 행동이나 판단 및 인천에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과도 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 부분 명칭

(1) 헬-, (2) 머리밴드, (3) 머리밴드 조절 바퀴, (4) 턱 스트랩 위치 조절 버클, (5) 턱 스트랩 조임 및 조절 버클, (6) 청력 보호 장비 부착용 축면 슬롯, (7) 헤드램프 클립, (8) 전면 및 후면 헤드램프 장착 슬롯 (탈착식 플러그), (9) 암구 또는 암연 보호대 장착용 죽면 구멍, (10) 머리밴드 품, (11a) EPS 라이너, (11b) EPP 라이너.

주요 소재: 아크릴로니트릴 부타디엔 스티렌 (ABS) 쉘, 폴리에스터 스트랩.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다.

Petzl은 적어도 일년에 한번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따라).

경고: 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다.

Petzl.com에 설명된 절차를 따릅니다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조업체와 연락 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 추후 정기 검사, 문제점, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

4. 헬멧 착용 및 조절 방법

턱 스트랩 강도 설정하기

헬멧의 턱 스트랩 강도는 50 kg 이상으로 설정되어 있다. 헬멧의 사용 계획에 따라 턱 스트랩 강도를 설정한다:

- 지면 작업: 만약 헬멧이 걸리는 경우 목 졸립임의 위험을 줄이기 위해 턱 스트랩 강도를 25 kg 미만으로 설정한다.
- 고소 작업: 추락 시 헬멧이 벗겨지는 위험을 줄이기 위해 턱 스트랩 강도를 50 kg 이상으로 설정한다.

준비

매끈한 부분에만 스티커를 붙이거나 마킹을 한다. 수성 접착제 또는 Petzl 스티커를 제외한 펜인트, 용제, 접착제 또는 스티커를 사용하지 않는다.

조절

섹션 4의 그림을 참조한다.

헬멧이 정확하게 작동되었는지 확인한다.

헬멧이 머리 중앙에 잘 놓여있지 확인한다. 잘 조절된 헬멧 (앞뒤, 좌우 움직임의)의 상태를 확인한다. 스티커 및 박음질의 상태를 확인한다. 머리밴드 조절 시스템과 턱 스트랩 버클이 잘 작동하는지 확인한다. 턱 스트랩 강도 설정을 확인한다.

경고: 심한 충격을 받은 헬멧은 외관상으로 손상이 드러나지 않더라도 보호 성능(충격 흡수, 강도)이 감소될 수 있다. 심한 충격을 받은 헬멧은 폐기한다.

5. 전기 보호

턱 스트랩 강도 설정하기

헬멧의 턱 스트랩 강도는 50 kg 이상으로 설정되어 있다. 헬멧의 사용 계획에 따라 턱 스트랩 강도를 설정한다:

- 지면 작업: 만약 헬멧이 걸리는 경우 목 졸립임의 위험을 줄이기 위해 턱 스트랩 강도를 25 kg 미만으로 설정한다.
- 고소 작업: 추락 시 헬멧이 벗겨지는 위험을 줄이기 위해 턱 스트랩 강도를 50 kg 이상으로 설정한다.

6. 사용 시 주의사항

절연 헬멧을 절대 사용하지 않는다.
- 본 헬멧의 절연 성능은 사용 기간, 기계적 및 화학적 손상, 부적절한 세척, 또는 사용 환경 (비 또는 눈)에 따라 약해질 수 있다.

7. 턱 스트랩 제거/설치

섹션 7의 그림을 참조한다.

8. 머리밴드 제거/설치

머리밴드 높이를 이마에 정확하게 조절해야 한다 (머리밴드의 높이 조절을 위한 두 개의 조절 구멍이 있다).

9. 액세서리

액세서리와 헬멧이 서로 호환이 되는지 확인한다. 용해된 금속이 뛰는 것을 방지하려면, 헬멧의 전면 및 후면 슬롯에 플러그를 옮겨보거나 헬멧을 다시 설치한다.

10. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.
- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.

제품을 폐기해야 하는 시기:

경고: 예를 들어, 사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 다른 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다. 다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:

- 제품 수명을 초과한 경우.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
- 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 판독이 불가한 제품 마킹).
- 더 이상 사용하지 못할 경우 (예: 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와의 비호환성을 통해 인해).
- 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 칠판:

A. 제품 수명: 10 년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세척/살균.

헬멧이 더러워지거나 기름, 타르, 페인트 등으로 오염이 된 경우, 물과 순한 얼굴/바디용 비누로 조심스럽게 외부를 세척한다. 헬멧과 헬멧 착용자에게 유해한 제품을 피한다.

F. 건조 - G. 보관/운반.

머리밴드의 사이즈를 줄여 헬멧 안으로 집어 넣는다. 보관/운반 시에는 VERTEX/STRATO 보관 가방을 사용한다. 헬멧을 입박하지 않는다.

H. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지)

I. 문의사항/연락

3년 간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 끊임, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 물과 순한 얼굴/바디용 비누로 조심스럽게 외부를 세척한다. 헬멧과 헬멧 착용자에게 유해한 제품을 피한다.

F. 건조 - G. 보관/운반.

머리밴드의 사이즈를 줄여 헬멧 안으로 집어 넣는다. 보관/운반 시에는 VERTEX/STRATO 보관 가방을 사용한다. 헬멧을 입박하지 않는다.

H. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지)

I. 문의사항/연락

3년 간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 끊임, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 물과 순한 얼굴/바디용 비누로 조심스럽게 외부를 세척한다. 헬멧과 헬멧 착용자에게 유해한 제품을 피한다.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 권리자를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 주제: 데이터 매트릭스 - d. 머리 둘레 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 표준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 제조업체 주소 - n. 제조일 (월/년) - o. 전기 절연 헬멧 표기

BG

이 디자인은 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

제작자는 헬멧을 제작하는 회사에 의해 제작되었습니다. 예상되는 사용 환경에 따라 헬멧은 적합합니다.

Kullanım Talimatları (metin ve şemalar) bu ürünün doğru kullanım şekillerini açıklamaktadır. Uyaların bu ürünün yanlış kullanılmışlığı ile olası riskler hakkında bilgi vermekteki, ancak olası tüm yanlış kullanımın öngörmek veya açıklamak mümkün değildir. Güncel ve daha fazla bilgi için petz.com.tr ziyaret edilebilir.

Tüm uyaların dikkate alınarak ekipmanınız doğru kullanmak sizin sorumluluğunuza düşerdir. Kullanım Talimatlarına tam olarak uyulmaması ciddi yaralanmalara veya ölümle sonuçlanabilir. Kullanım Talimatlarına ilişkili herhangi bir şüphenin veya anlaşılmadığının bir husus olması halinde Petzl ile iletişime geçin.

1. Kullanım alanı

Üyelikte ve yerde calışma için tasarlanan kask.

Düzen nesneleri karşı, baş için kişisel koruyucu donanım (KKD).

* Kaskın çevre bandı mukavemeti 25 kg'ın altına ayarlanmalıdır, iç çiçek boşluğunu gerekten hanç EN 397 ve GB 2811 standartlarının tüm zorunlu performans gerekliliklerini karşılar. EN 397 ve GB 2811 standartlarında yer alan su opsiyonel kasklar: -30°C'ye kadar darbelere karşı koruma, yanal deformasyona karşı direnç ve 440 VAC'ye kadar akımlı iletkenlerin kazara karşı koruma. Ayrıca EN 397 standartında yer alan su opsiyonel gereklilikler de kasklar: erimis metal sıçramasına karşı koruma, ancak yalnızca kaskın üstünde herhangi bir etkili yapılmamıştır. Bu nedenle HI-VIZ modeli, erimis metal sıçramasına karşı korumaya ilişkin opsiyonel gereklilik kılınmıştır.

- Kaskın çevre bandı mukavemeti 25 kg'in üzerinde ayarlanmalıdır, havalandırma delikleri dışında EN 12492 standartının tüm performans gerekliliklerini karşılar.

Kask takmak kafayı travması riskini önemli ölçüde azaltır, ancak tüm darbelere karşı koruma sağlanır. Büyük bir darbe, kaskın mümkün olan maksimum miktarında enerjiyi emmek için deform olur, hatta kırılır.

Kask, tasarıldığı amaç dışındaki faaliyetlerde kullanmayın.

Sorumluluk

UYARI

Bu ürünün kullanılaması aktiviteler doğası gereği tehlikelidir ve düşme, düşen nesneler veya çevresel tehlikeler nedeniyle ciddi yaralanmalara veya ölümle yol açabilir.

Eylemlerinizin, kararlarınızın ve güvenliğinizin sorumluluğu size aittir.

Bu ürünü kullanmadan önce:

- Bu ürün ve onunla birlikte kullanan tüm ekipmanı Kullanım Talimatlarını okuyup anladığınızdan emin olun.

- Bu ürünün ve ilgili ekipmanı kullanımı ve amaglanan aktivitelerde ilişkin risklerin yönetilmesi konusunda eğitim alın.

- Ürünün kapasitesi ve sınırları hakkında bilgi sahibi olun.

- İlgili riskleri analizden sonra kabul ettiginden emin olun.

Tüm Kullanım Talimatları ve uyarılarla uyulmaması ciddi yaralanmalara veya ölümle sonuçlanabilir.

Bu ürün yalnızca yetkin ve sorumlu kişilerce veya yetkin ve sorumlu bir kişiin doğrudan gözetimi altında kullanılmalıdır.

Eylemlerinizin, kararlarınızın, güvenliğinizin ve bunların sonuçlarının sorumluluğu size aittir.

Bu sorumluluğu üstlenemecek durumda değilseñiz veya Kullanım Talimatlarına tam olarak anlamadysanız, bu ekipmanı kullanmayın.

2. Terminoloji

(1) Kabuk, (2) Kafa bandı, (3) Kafa bandı ayar tekerlekleri, (4) Cene bandı konumlandırma tokaları, (5) Çene bandı bağlama ve ayar tokası, (6) İşitme koruması takmak için yuvalar, (7) Kafa feneri klipleri, (8) Kafa feneri için çıkarılabilir kapaklı ön ve arkası yuva, (9) Göz veya yüz koruyucusu talmak için yan bağlantılar, (10) Kafa bandı köpüğü, (11)a EPS (genleştirmiş poliürethan) astar, (11b) EPP (genleştirmiş polipropilen) astar.

Malzeme: akriliktril bütünlük stireen (ABS) kabuk, polyester kayalar.

3. Muayene, kontrol edilecek hususlar

Güvenliğiniz, ekipmanının sağlamlığını sağlıdır.

Petzl, (ülkendeki yürürlükte olan düzenlemelerle ve kullanım koşullarına bağlı olarak) 12 ayda birde olmamak kaydıyla yetkin bir kişi tarafından aynıaltı bir muayene yapılmasını önermektedir.

UYARI: KKD'nızın yoğun kullanımını, daha sık kontrol edilmesini gerektirir.

Petzl.com'da açıklanan prosedürleri izleyin. Sonuçları KKD muayene formunuza kaydedin: tip, model, üretici iletişim bilgileri, seri numarası veya ürün numarası, tarihler: üretim, satın alma, ilk kullanım, bir sonraki periyodik muayene, sonular, yorumlar, muayeneyi yapanın adı ve imzası.

Her kullanımdan önce

Her kullanımından önce, kabugün ve kafa bandının durumunu (örn. iç veya dış kısmında deformasyon veya çatlak olmadığını) kontrol edin. Kayıtları ve dokümlerin durumunu kontrol edin. Kafa bandı ayar mekanizmasının ve çene bandı tokasının düzgün çalıştığını doğrulayın.

Genel olarak kavernet ettiğinizde kontrol edin.

UYARI: Kaskın büyük bir darbe almış, gözle görübir bir hasar olmasa bile kaskın koruyucu özelliklerini (darbe emilimi, dayanıklılık) azaltabilir. Büyük bir darbe almış halinde kask kullanmadan kaldırın.

4. Kaskın takılması ve ayarlanması

Cene bandı mukavemetini ayarlama

Kaskın çevre bandı mukavemeti fabrikada 50 kg'ın üzerinde ayarlanmıştır.

Çene bandı mukavemeti, kaskın amacınan kullanımına uygun olarak ayarlanır:

- Yerde çalışmaya: kaskın bir yere takılması durumunda boğulma riskini azaltmak için çene bandının mukavemetini 25 kg'ın altına ayarlayın.

- Yükseklik çalışmaya: düşmeye sırasında kaskın çökme riskini azaltmak için çene bandının mukavemetini 50 kg'ın üzerinde ayarlayın.

Hazırlık

Etkiler ve diğer işareler için yalnızca düz alanları kullanın. Su bazlı yapıştırıcılar veya Petzl etiketleri dışında herhangi bir boyalı, solvent, yapıştırıcı veya etkili uygulamayın.

Ayarlamalar

4. bölümde yer alan şemalara bakın.

Kaskın doğru takıldığından emin olun.

Kaskın kafaniza tam olarak oturduğundan ve ortalandığını doğrulayın. İyi ayarlanmış bir kask (önden arkaya veya iki yana minimum hareket) daha iyi koruma sağlar.

Yeterli koruma sağlanmış için, kask kallanicının kafasına tam olarak oturacak şekilde ayarlanmalıdır. Kaskı kafaniza düzgün oturacak şekilde ayarlayamıysanız bu kaskı kullanmayın.

5. Elektriksel koruma

- EN 50365 (snif 0): bu kask, 1500 VDC'yi (veya 1000 VAC) aşmayan düşük voltajlı tesislerde kullanılır için elektrik yalıtmıştır.

- Kapağındaki terminal voltajın yükündeki sınırlı aşımından doğrulanacak kullanıcının sorumluluğundadır.

- ANSI Z89.1-2014 snif E: Kask 20000 V voltaj altında test edilmiştir, ancak bu, voltajda elektrik çarpmalanna karşı korumayı hiçbir şekilde garanti etmez. Bu standart, kaskın akımlı bir elektrikli cihaza kazara temasından kaynaklanan elektrik çarpmalanna karşı korumayı garanti eder.

Elektrik yalımı sağlayan kasklar tek başına kullanılmaz: yalıtmalı ek ekipmanları birlikte kullanılmış gereklidir.

Yalıtmalı kasklar, yalıtmalı özelliklerini kismen azaltabilecek riskler içeren durumlarda kullanılmamalıdır.

- Kaskı sağlamış elektriksel koruma, eskième, mekanik veya kimyasal hasar, uygun olmayan temizlik veya (yağmur veya kar gibi) kumanlı koşullar nedeniyle azaltabilir.

6. Kullanım önlemleri

- Kask yanlış bakıldan zarar görübilir.

- Kask üzerinde oturmayı, çok sıkı paketlemeyin, düşürmeyin, keskin veya sıvı cisimlerle temizleme işini vermemeyin...

- Kaskı temizlemeden önce, doğrudan güneş ışığı altında yüksek sıcaklıklarda maruz bırakmayın.

- Bazı kimyasallar, öncelikle solventler kaska zarar verebilir. Kaskın bu tür kimyasallara maruz kalmamasını engelleyn.

- Bu kask, -30°C ile +50°C arasındaki sıcaklıklarda kullanım için test edilmiştir.

7. Çene bandının çıkarılması/takılması

7. bölümde yer alan şemalara bakın.

8. Kafa bandının çıkarılması/takılması

Kafa bandının düzgün şekilde konulması doğrulayın. Erimis metal sıçramalarına karşı koruma sağlamak için kaskın ön ve arkası yuvalanındaki kapakları doğru bir şekilde yerine takıldığından emin olun.

9. Aksesuarlar

Aksesuarların kask ile uyumluluğunu doğrulayın.

Erimis metal sıçramalarına karşı koruma sağlamak için kaskın ön ve arkası yuvalanındaki kapakları doğru bir şekilde yerine takıldığından emin olun.

10. Ek Bilgiler

Bu ürün, (AB) 2016/425 Kışisel Koruyucu Donanım Yönetmeliği'ne uygundur. AB uygunluk beyanına Petzl.com adresinden ulaşabilirsiniz.

- Kullanım Talimatı, kullanım konusunda ekipmanın kullanıldığı ülkenin dilinde sağlanmalıdır.

- Ekipmanın ambalajından çıkardığında Kullanım Talimatları başlıyor amaciyla saklanır.

Ürünün kullanımdan kaldırılması:

UYARI: Kullanımın türune, yoğunluğuna ve kullanım ortamına (örneğin agresif ortamlar, deniz ortamları, keskin keşalar, asırı sıcaklıklar/kıymalar) bağlı olarak olagan diş bir olay, bir ürün yaralıca kularınanın sonra kullanımından kaldırılmanız gereklidir.

Aşağıdakilerden birinden sonra kullanımından kaldırılmalıdır:

- Kaskın orta kısımını astığında.

- Ordı bir düşüşe veya yüze maruz kalındığında.

- Muvaleten geçmemişde. Güvenilirliği konusunda herhangi bir şüphenin olması halinde.

- Tam kullanılmışlığını bilmeyen (ör. ürün üzerindeki markalarının okunabilir durumda olmaması).

- Değişiklikle medeniyete kularınanız duruma geldiğinde (örneğin; mevzuattaki, standartlardaki, tekniklerde değişiklikler veya diğer ekipmanlara uyumsuzluk).

Tekrar kullanılmamasını önlemek için bu ürünlerin imha edin.

Piktogramlar:

A. Kullanım ömrü: 10 yıl - B. Markala - C. Kabul edilebilir sıcaklıklar - D.

Kullanım önlemleri - E. Temizleme/dezenfeksiyon.

Kaskın kiferinin ve yüz üzerindeki her şey (yag, katran, boyalı...) bulasma durumunda, dışını su veya yumuşak bir yüzücü satırı ile dikkatlice temizleyin. Kask veya kask kullanıcısına zarar verebilecek her türlü üründen kaçının.

F. Kurutma - G. Depolama/nakliye.

Kafa bandını kusatın ve kaskın içine yerleştirin. Depolama/nakliye için VERTEX/STRATO saklama çantası kullanın. Kaskı sıkıştırın.

H. Modifikasiyon/onarım (yedek parçalar hariç, Petzl tesislerinin dışında yasakta) - I. Sorular/iletişim

3 yıl garanti

Herhangi bir etkili koruyucu kaskın 3 yıl süre zarfında normal aksına ve yprama, okşitlenme, modifikasiyon veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, ihmal, ürünün amcısına uygun olmayan kullanımı.

Uyarı işaretleri

1. Yakın ciddi yaralanma veya ölüm riski arz eden durum. 2. Olası bir kaza veya yaralanma konusunda eğitim alın.

İzlenebilirlik ve markala

Herhangi bir malzeme veya üretilmiş hatalına karşı. İşitmenin: normal aksına ve yprama, okşitlenme, modifikasiyon veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, ihmal, ürünün amcısına uygun olmayan kullanımı.

a. KKKD düzenlenmelerinin gerekliliklerine uygundur. AB tip incelemesini yapan onaylanmış kuruluş - b. KKD üretim kontrolünü yapan onaylanmış kuruluş numarası - c. İzlenebilirlik: Karellok - d. Kafa çevresi - e. Seri numarası - f. Üretim yılı - g. Üretim ayı - h. Parti numarası - i. Ürün numarası - j. Standartlar - k. Kullanım Talimatlarını dikkatli bir şekilde okunun - l. Model bilgisi - m. Üretici adresi - n. Üretim tarihi (ay/yıl) - o. Elektrik yalıtımlı kask simboli

